

à madame Just: M<sup>r</sup> Gautier

80

à la bonne fée

qui promet à la cour des fées

de voir la fin de la sangsue

M<sup>r</sup>. remontrant

l'homme

G. J. Gautier

## PERLINO

CONTE DE FÉES EN 3 ACTES

A MADAME JAMESON

HOMMAGE RECONNAISSANT

# PERLINO

CONTE DE FÉES EN 3 ACTES

---

PAROLÈS ET MUSIQUE

DE

## HENRI DE SAUSSINE

(D'après le conte d'Édouard de Laboulaye)

---

PARTITION, CHANT ET PIANO

*réduite par l'Auteur*

---

PRIX : 12 FRANCS NET

---

\*

P A R I S

SOCIÉTÉ NOUVELLE D'ÉDITIONS MUSICALES (Ancien fonds Paul Dupont)

24, rue des Capucines. — Paris (2<sup>e</sup> arr<sup>e</sup>)

---

*Tous droits d'exécution, de traduction et de reproduction réservés pour tous pays  
y compris la Suède, la Norvège et le Danemark.*

---

COPYRIGHT BY SOCIÉTÉ NOUVELLE D'ÉDITIONS MUSICALES 1902

# PERLINO

CONTE DE FÉES EN TROIS ACTES

---

## DISTRIBUTION

PERLINO. . . . .	<i>Mezzo-soprano.</i>
PEPA. . . . .	<i>Soprano</i> . . . .
LA DAME DES ÉCUS-SONNANTS. .	<i>Soprano</i> . . . .
SOURICEAU . . . . .	<i>Baryton.</i> . . . .
CECCO. . . . .	<i>Ténor</i> . . . . .
LE BARON DES ÉCUS-SONNANTS.	<i>Baryton.</i> . . . .
LE CONSEIL DE FAMILLE . . . . .	<i>Soprano</i> . . . .
	<i>Mezzo-soprano.</i>
	<i>Ténor</i> . . . . .
	<i>Baryton</i> . . . .

INVITÉS, ABEILLES, PAPILLONS, VOIX DE LA FORÊT.

---

*L'action se passe à Naples (époque de fantaisie).*

• PREMIER ACTE : Dans le vestibule de la maison de Cecco.

DEUXIÈME ACTE : Dans la Forêt.

TROISIÈME ACTE : Sur la terrasse du château des Écus-Sonnants.



# TABLE

## ACTE I

OUVERTURE . . . . .	1
N <sup>os</sup> 1. — <i>Introduction</i> (CHŒUR). Descendant de leur beau carrosse . . . . .	12
1 ( <i>bis</i> ). — <i>Couplet dialogué</i> (CECCO, SOURICEAU). Contre moi, monsieur mon beau-père . . . . .	23
2. — <i>Romance</i> (SOURICEAU). Pepa, quand la nuit est venue. . . . .	26
3. — <i>Duo</i> (PEPA, SOURICEAU). A cœur ouvert, causons je vous en prie . . . .	30
4. — <i>Septuor</i> (PEPA, CECCO, SOURICEAU, LE CONSEIL DE FAMILLE). C'est vraiment incroyable. . . . .	44
5. — <i>Scène de l'apparition</i> (PEPA, SOURICEAU, PERLINO, CECCO, CHŒUR). Si je vous en priais, ô ma bonne marraine. . . . .	58
6. — <i>Tarentelle</i> . . . . .	88

## ACTE II

### (INTERMÈDE LYRIQUE)

N <sup>o</sup> 7 . . . . .	97
— a. — <i>Plainte de Souriceau</i> . A travers la forêt . . . . .	99
— b. — <i>Eveil de la forêt</i> (CHŒUR). D'une amour désintéressée. . . . .	107
— c. — <i>Berceuse</i> (SOURICEAU). Quand ta blanche paupière. . . . .	118
— d. — <i>Lever de l'aurore</i> (PEPA, SOURICEAU). Où sommes-nous . . . . .	123
— e. — <i>Abeilles et Papillons</i> (PEPA, CHŒUR). Parmi les fougères . . . . .	128
— f. — <i>Valse</i> (CHŒUR). Aux amoureux faisons cortège. . . . .	140
— g. — <i>Strette</i> (CHŒUR). A travers tous les dangers. . . . .	146

## ACTE III

N <sup>os</sup> 8. — <i>ENTR'ACTE</i> . . . . .	148
9. — <i>Chœur et Rondo</i> (PERLINO). Quand le ciel bas et lourd. . . . .	151
10. — <i>Chanson bouffe</i> (SOURICEAU, PEPA, CHŒUR). Y'avait un sculpteur à Montmartre . . . . .	162
10 ( <i>bis</i> ). — <i>Sortie</i> (CHŒUR). L'esculpteur dit : son âme. . . . .	165
11. — <i>Sérénade</i> (PEPA) Quand je n'ose aborder le seuil . . . . .	166
12. — <i>Trio et finale</i> (PEPA, PERLINO, SOURICEAU, CHŒUR). Permettez qu'on vous offre . . . . .	170

# PERLINO

CONTE DE FÉES EN 3 ACTES

H. de SAUSSINE Op.12

## OUVERTURE

**Andantino**

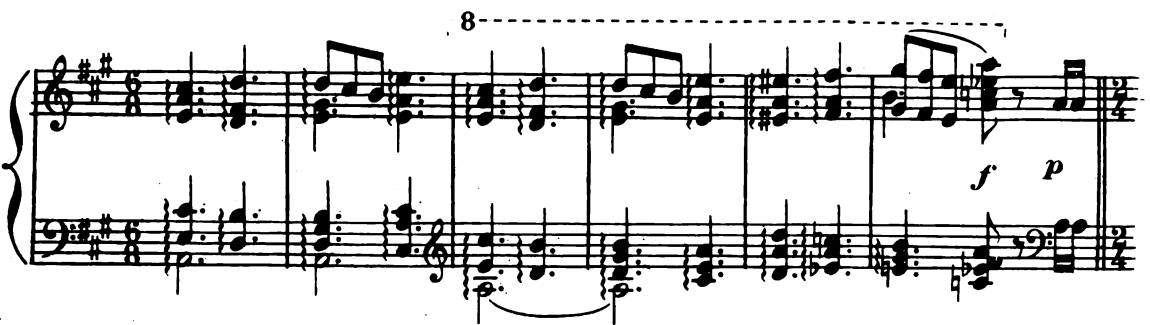
**PIANO**

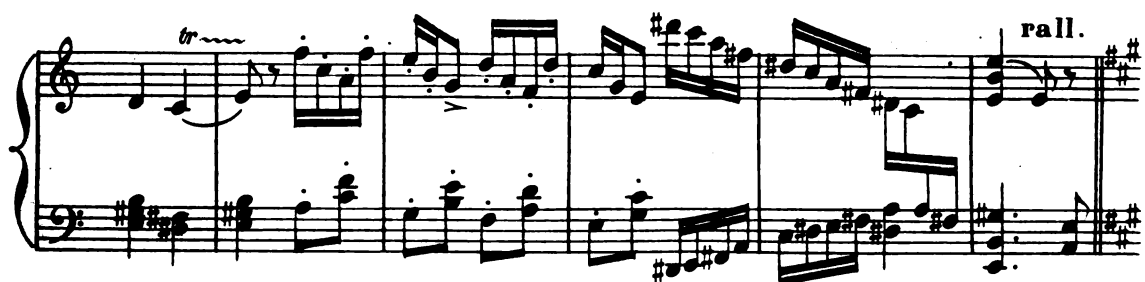
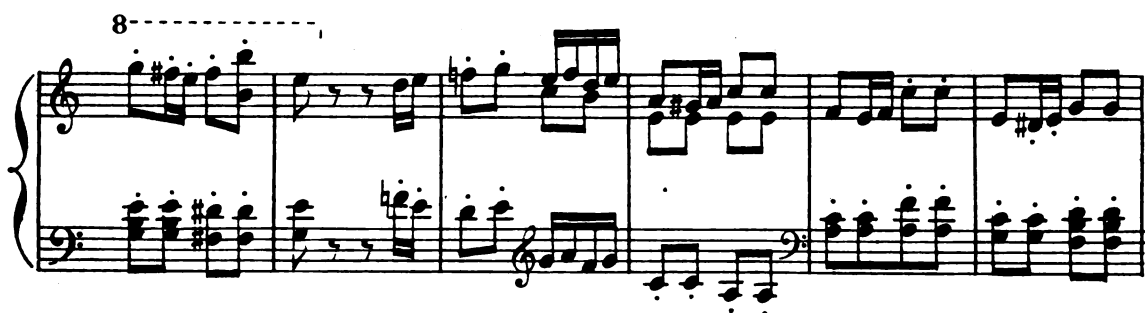
*p*

Ped.

«SOCIÉTÉ NOUVELLE D'ÉDITIONS MUSICALES»  
(Ancien fonds PAUL DUPONT) Paris, 24, Rue des Capucines.)

TOUS DROITS D'EXÉCUTION PUBLIQUE, DE REPRODUCTION  
ET D'ARRANGEMENTS RÉSERVÉS POUR TOUTS PAYS  
Y COMPRIS LA SUÈDE, LA NORVÈGE ET LE DANEMARK





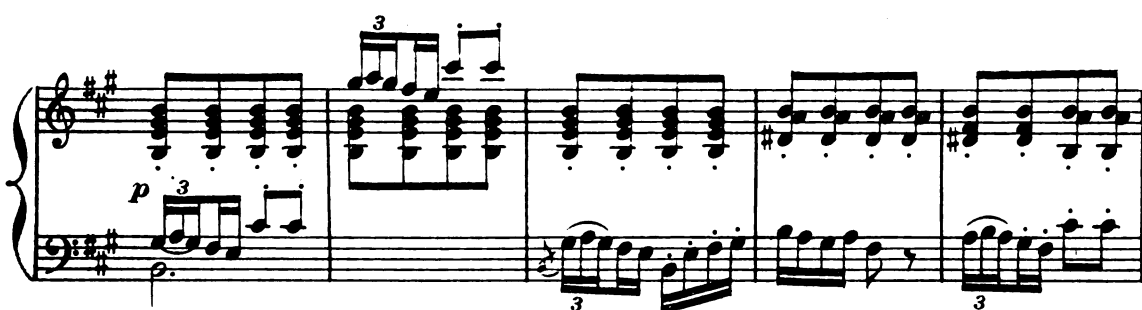
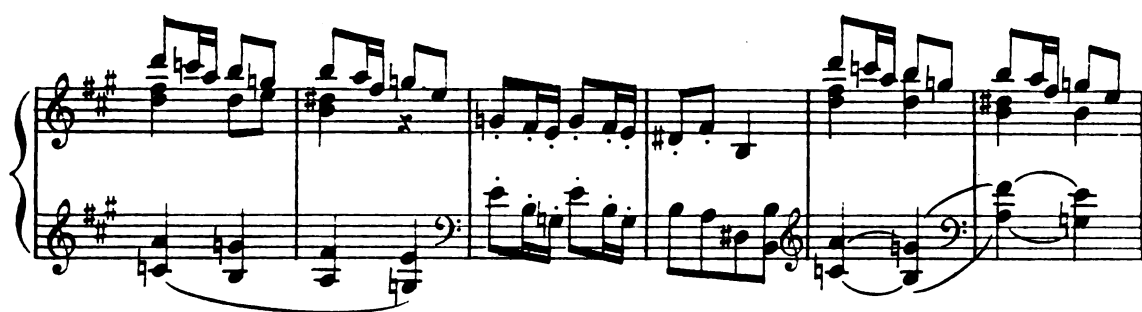
**Tempo**

*pp*

*mf*

*f*

*p*



This page contains six systems of musical notation for piano. The key signature is D major (two sharps) and the time signature is 3/4. The notation includes various musical elements such as chords, triplets, and melodic lines. The first system shows a complex arrangement of chords and triplets. The second system continues with similar patterns, including a triplet in the right hand. The third system features a triplet in the left hand. The fourth system has a triplet in the right hand. The fifth system shows a triplet in the right hand. The sixth system concludes with a triplet in the right hand and a final chord. The page is numbered 6 in the top left corner.

*ff*  
Ped.

*pp subito*

*cres - - - cen -*

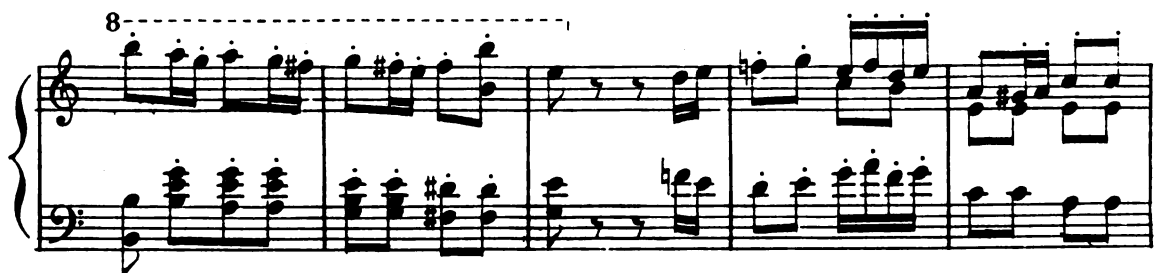
*do*

*ff* *p.* *f* *ff*

*p* *f*

The musical score consists of six systems of two staves each. The first system begins with a forte (*ff*) dynamic and a pedaling instruction. The second system features a piano (*pp*) dynamic with the instruction *subito*. The third system includes crescendo and decrescendo markings. The fourth system has a *do* marking. The fifth system shows a range of dynamics from *ff* to *p*. The sixth system continues with *p* and *f* dynamics. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, slurs, and fingerings (e.g., 3, 6).

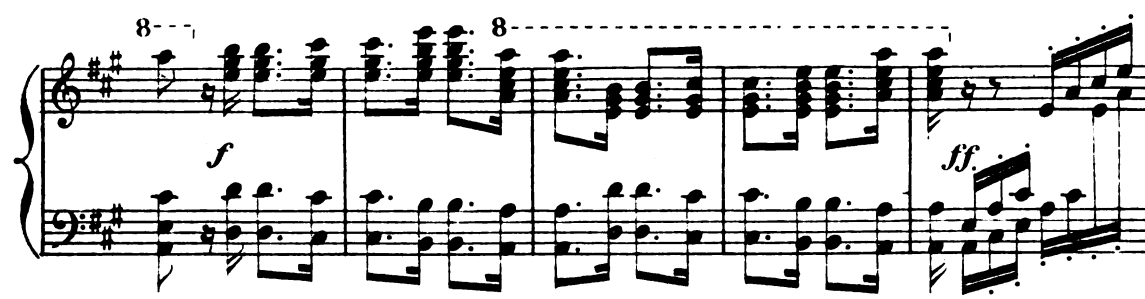






This page contains six systems of musical notation for a piano piece. The notation is written for a grand piano, with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 2/4.

The first system shows a melodic line in the treble and a supporting bass line. The second system introduces a forte (*f*) dynamic in the bass and a fortissimo (*ff*) dynamic in the treble. The third system features a crescendo (*cres*) and a decrescendo (*cen*) marking, with a final note marked *do*. The fourth system includes a rallentando (*rall.*) marking and triplet figures in both hands. The fifth system is marked *ff* and *poco meno mosso*, featuring more triplet figures. The sixth system concludes the piece with a final cadence.



## INTRODUCTION

**Allegretto**

**1<sup>o</sup> SOPRANOS** *f* Des\_cen\_dant de leur beau ca\_ros\_se

**2<sup>o</sup> SOPRANOS** *f* Des\_cen\_dant de leur beau ca\_ros\_se

**TÉNORS** *f* Des\_cen\_dant de leur beau ca\_ros\_se

**BASSES** *f* Des\_cen\_dant de leur beau ca\_ros\_se

**PIANO** *f*

19 S. OÙ tant d'or se re\_lève en bos\_se Les Seigneurs de l'E\_cu sonnant

20 S. OÙ tant d'or se re\_lève en bos\_se Les Seigneurs de l'E\_cu sonnant

T. OÙ tant d'or se re\_lève en bos\_se Les Seigneurs de l'E\_cu sonnant

B. OÙ tant d'or se re\_lève en bos\_se Les Seigneurs de l'E\_cu sonnant

**PIANO**

19  
S. S'a - van-cent d'un air tri - om - phant Quel hon - neur ils daignent nous fai - re

20  
S. S'a - van-cent d'un air tri - om - phant Quel hon - neur ils daignent nous fai - re

T. S'a - van-cent d'un air tri - om - phant Quel hon - neur ils daignent nous fai - re


B. S'a - van-cent d'un air tri - om - phant Quel hon - neur ils daignent nous fai - re

19  
S. Courbons le dos jus - ques à ter - re Pour êtr' à por - té d'ra - mas - ser

20  
S. Courbons le dos jus - ques à ter - re Pour êtr' à por - té d'ra - mas - ser

T. Courbons le dos jus - ques à ter - re Pour êtr' à por - té d'ra - mas - ser


B. Courbons le dos jus - ques à ter - re Pour êtr' à por - té d'ra - mas - ser

1<sup>o</sup>  
S.  Ce qu'ils pourraient lais-ser tom-ber Mais ces gens-là

2<sup>o</sup>  
S.  Ce qu'ils pourraient lais-ser tom-ber Mais ces gens-là

T.  Ce qu'ils pourraient lais-ser tom-ber Mais ces gens-là

B.  Ce qu'ils pourraient lais-ser tom-ber Mais ces gens-là



1<sup>o</sup>  
S.  Ça ne laiss' jamais rien tomber

2<sup>o</sup>  
S.  Ça ne laiss' jamais rien tomber

T.  Ça ne laiss' jamais rien tomber

B.  Ça ne laiss' jamais rien tomber



1.  
S. Des\_cendant de leur beau ca-ros-se Où tant d'or se re\_lève en bos-se

2.  
S. Des\_cendant de leur beau ca-ros-se Où tant d'or se re\_lève en bos-se

T. Des\_cendant de leur beau ca-ros-se Où tant d'or se re\_lève en bos-se

B. Des\_cendant de leur beau ca-ros-se Où tant d'or se re\_lève en bos-se

1.  
S. Les Seigneurs de l'E\_cu sonnaut S'a\_vacent d'un pas tri-om-phant

2.  
S. Les Seigneurs de l'E\_cu sonnaut S'a\_vacent d'un pas tri-om-phant

T. Les Seigneurs de l'E\_cu sonnaut S'a\_vacent d'un pas tri-om-phant

B. Les Seigneurs de l'E\_cu sonnaut S'a\_vacent d'un pas tri-om-phant



19.  
8. Quel honneur ils daignent, ils daignent, ils daignent,  
29.  
8. nous fair', nous fair', nous fai - re  
T. Quel honneur ils daignent, ils daignent, ils daignent,  
B. nous fair', nous fair', nous fai - re

19.  
S. Quel honneur ils daignent nous fai - re  
29.  
8. Quel honneur ils daignent nous fai - re  
T. Quel honneur ils daignent nous fai - re  
B. Quel honneur ils daignent nous fai - re

**Poco meno mosso****Le BARON**

Pal - sam - bleu la de - meure est mes - qui - - -

8-

**CECCO**

Daignez nous ex - cu - ser D'a - voir o - sé vous in - vi -

le B. - ne Nous sommes très flat - tés

8-

**La DAME**

Le vieux a piè - tre mi - - -

C. - ter

le B. Nous sommes tres flat - tés Nous sommes très flat -

8-

1<sup>a</sup> D. *ne* Nous som-mes en-cha-nés en-cha-n-

C. Dai-guez nous par-don-ner en-cha-n-

1<sup>e</sup> B. -tés Nous som-mes en-cha-nés en-cha-n-

Sop. *pp* C'est beau la for-tu-ne! C'est beau la for-

Contr. -tés C'est beau la for-tu-ne! C'est beau la for-

Tén. CECCO avec les Ténors -tés C'est beau la for-tu-ne! C'est beau la for-

Bass. -tés C'est beau la for-tu-ne! C'est beau la for-

S. -tu-ne C'est beau la for-tu-ne Ils

C. -tu-ne C'est beau la for-tu-ne Ils

T. -tu-ne C'est beau la for-tu-ne Ils

B. -tu-ne C'est beau la for-tu-ne Ils

S.  
sont impertinents Nous les trou- vons charmants, charmants, Ca - chant sa ran -

C.  
sont impertinents Nous les trou- vons charmants, charmants, Ca - chant sa ran -

T.  
sont impertinents Nous les trou- vons charmants, charmants, Ca - chant sa ran -

B.  
sont impertinents Nous les trou- vons charmants, charmants, Ca - chant sa ran -

S.  
- cu - ne, ca - chant sa ran - cu - ne cha -

C.  
- cu - ne, ca - chant sa ran - cu - ne cha -

T.  
- cu - ne, ca - chant sa ran - cu - ne cha -

B.  
- cu - ne, ca - chant sa ran - cu - ne cha -

S. *- cun tour à tour I-ra leur faire un brin de*

C. *- cun tour à tour I-ra leur faire un brin de*

T. *- cun tour à tour I-ra leur faire un brin de*

B. *- cun tour à tour I-ra leur faire un brin de*

**La DAME**  
En - chan - tés en - chan -

**Le BARON**  
En - chan - tés en - chan -

S. cour Ah! c'est beau la for - tu - ne

C. cour Ah! c'est beau la for - tu - ne

T. cour Ah! c'est beau la for - tu - ne

B. cour Ah! c'est beau la for - tu - ne

8.

la D. - tés en - chan -

CECCO

Ah! pardon - nez d'a - voir o - sé vous in - vi - ter

le B. - tés en - chan -

la D. - tés Le vieux a piè - tre mi - ne Nous sommes en - chan -

le B. - tés Le vieux a piè - tre mi - ne Nous sommes en - chan -

Sop. Ah! c'est beau la for - tu -

Contr. Ah! c'est beau la for - tu -

Tén. - CECCO avec les Ténors Ah! c'est beau la for - tu -

Bass. Ah! c'est beau la for - tu -

8



**Poco meno**

1<sup>a</sup> D. *-tés De not'part vrai - ment On trouv'tout char - mant*

1<sup>e</sup> B. *-tés De not'part vrai - ment On trouv'tout char - mant*

S. *-ne De leur part vrai - ment On trouv'tout char - mant*

C. *-ne De leur part vrai - ment On trouv'tout char - mant*

T. *-ne De leur part vrai - ment On trouv'tout char - mant*

B. *-ne De leur part vrai - ment On trouv'tout char - mant*

**Poco meno**

*ff*

1<sup>a</sup> D. *Oui l'on trou-ve tout charmant*

1<sup>e</sup> B. *Oui l'on trou-ve tout charmant*

S. *Oui nous trou-vons tout charmant*

C. *Oui nous trou-vons tout charmant*

T. *Oui nous trou-vons tout charmant*

B. *Oui nous trou-vons tout charmant*

Nº 1bis

COUPLET DIALOGUÉ

CECCO, SOURICEAU

**Allegretto**

**SOURICEAU**

Con - tre moi mon - sieur mon beau-pè - re Qu'a - vez - vous ?

**PIANO** *staccato*

**CECCO**

Je n'ai rien si - non que sur terre ya mieux qu'vous

**SOURICEAU**

C'est pas que l'orgueil me blou - se

Ce - pendant

Vo' fill' me préfère à dou - ze

Pré - ten - dants



## CECCO

Vous en par-lez bien à votr'ai-se Vous r'fuser ça fai-sait les treize Nombre af-

-freux dont j'ai peur Qui nous porterait malheur Pour les af-fair' et pour le cœur Duchiffre

treize j'ai l'horreur, l'effroi, la crainte et la ter-reur

SOURICEAU

Ce dis-cours ne fait

qu'augmenter Ce sou-ci qui dé-jà me travail-le Il est temps de se

s. re - ti - rer nous n'en somm's en - cor qu'aux fi - an - çail - les

CECCO

En vain pourquoi vous tourmenter Soyez donc heu - reux vaille que vaille

s. Ce dis.cours ne fait qu'augmenter le sou.ci qui dé - jà me travaille

c. Il est trop tard pour re - cu - ler Le jour de vos fi - an - çail - les

s. Est-il trop tard pour re - cu - ler Le jour de nos fi - an - çail - les

## ROMANCE DE SOURICEAU

*Andantino quasi All<sup>to</sup>*

**SOURICEAU**

**PIANO** *p*

(1) Pé-pa quand la

s. nuit est ve-nu - e Quand ton pè-re t'a dit a-dieu Quand sous la lampe à

s. de-mi nu - e Tu t'inclines pour pri - er Dieu A l'heure

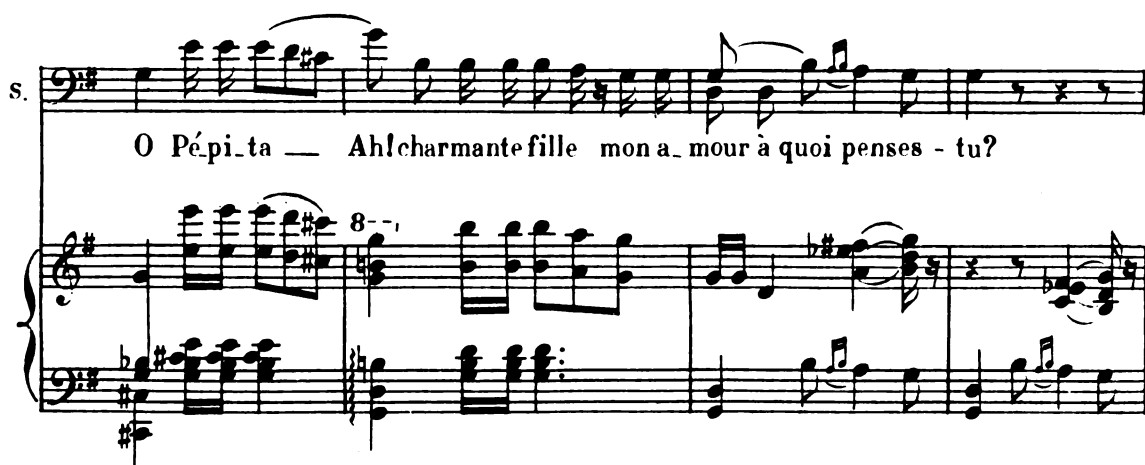
s. où ton âme inqui - è-te Se livre aux conseils de la nuit Au

(1) Les vers de cette romance sont d'Alfred de Musset

S.    
 moment d'ôter ta cor-nette Et de regarder sous ton lit

S.    
 Quand le sommeil sur ta famil-le Au-tour de toi s'est ré-pandu

S.    
 O! Pépita Ah! charmante fil-le Mon amour à quoi penses-tu?

S.    
 O Pépi-ta — Ah! charmante fille mon a-mour à quoi penses - tu?

s. Qui sait peut è - tre à l'héroï - ne De quelqu'infor - tu.

s. - né roman A tout ce que l'es - poir de - vi - ne Et la ré - a - li - té dé -

s. - ment Peut è - tre à ces grandes mon - tagnes Qui n'ac -

s. - couchent que de sou - ris A des amoureux en Es - pagne A

S. des bonbons à des ma - ris Peut-être aux ten-dres con-fidences D'un

S. cœur na - if comme est le tien A ta robe, aux

S. airs que tu dances Peut-être à moi peut... - être à rien A ta robe, aux

S. airs que tu dances Peut - être à moi Peut-être à rien.

N° 3

DUO

PÉPA, SOURICEAU

**Andantino**

**PIANO**



**SOURICEAU**



A cœur ou - vert eau - sons



je vous en pri - e... Votre hon - neur en dépend et le



*p*

C'est que j'ai peur à vous si je m'en - fie De dé -

S. *mien*

- plai - re à pa - pa et de vous fair' beau - coup d'cha - grin

S. *Par - lez*

*3*

S. *Par - lez sans fein - te La vé - ri - té La vé - ri - té ça fait toujours du*



## PÉPA

Ca fait toujours du bien

S. bien Soy - ez Soy - ez sans crai - te

S. De c'que vous m'confie - rez Je ne trahi - rai rien...

## PÉPA

Eh!... bien a - lors

S. poco piu

Eh!... bien a - lors?

poco piu

pa m'ris - que Bien — sûr sans vous pei-ner? Puis-je par-ler sans

s Sans peur de me pei-ner Par - lez, parlez sans

pa crain - te? Bien — sûr sans vous peiner?

s fein - te? Oui bien sûrs sans me pei-

s - ner

*tr* **Tempo**

**rall. molto**

## PÉPA

Puis-que vous ex - i - gez monsieur, qu'on vous ré - pon-de Je vous di -

ra - i d'a - hord N'vous fâ - chez pas pour ça... Qu'un pro-ver-be pré -

*rall.* **Tempo**

*rall.* **Tempo**

- tend qu'la plus bell' fill' du mond' Ne peut jamais don-ner hélas que ce qu'elle a

Cer - tain'ment je tâch'rai d'êtr' gen - til - le

P<sup>3</sup>

J's'rai bonn'femm' puis qu'en bonn'fill' Je me soumets à mes parents

*Sans presser*

P<sup>3</sup>

Si j'vous trouvais de sa-gré-able certainement j'euss'

P<sup>3</sup>

ré-sis-té Mais

8-

P<sup>3</sup>

dir' que j'vous trouva-do-ra-ble C'est ça qui n'se-ra-it pas de la sin-cé-ri-

Pa - té! C'est pas que l'galbe et la tour - nur'Vous fass' dé-faut ab -

Pa - so - lument  
SOURICEAU  
A - près un' pa - rol' aus-si dur'C'est toujours ça de

Pa Mais j'men-ti-rai tout d'même en vous di - sant  
S. con - solant En

Pa En vous disant que je vous aime outre me - su-re  
S. me di-sant rall Tempo N'ay -

Pa J'ai peur de vous pei-ner C'est que mon

S. - ez pas peur de me pei-ner N'ayez pas peur de me peiner

Pa pèr' va me gronder

S. Soit il va vous gronder Puis il s'calm'ra laissez le di - re

*poco meno* 3

S. Et qu'à mon cœur vo - tre cœur se con - fi - e Par - - lez, parlez sans

*poco meno* 3

## PÉPA

1<sup>o</sup> Tempo

Ne donn'que ce qu'elle a la plus bell'fill' du mon - - de

S. peur, sans peur

*1<sup>o</sup> Tempo*

S. *C'est un'bell'chos'que la franchis' Aussi veux-je*

S. *pas de-meurer en re - tard Dès ce soir il faut que je vous*

S. *di - se C'qui de - main peut-ê-tre viendrait trop tard Cer-tain' -*

S. *- ment j'vous trouve gen - til - le D'a-voir vot'main j'é -*

s.



## PÉPA

Vous ê - tes un brav' gar-çon vrai - ment Votr'o-pi-nion

S. - na - ge Ah! j'en - dur' de cruels tour - ments J'ai

8--.

moi-mêm'je la par - ta - ge Si ça vous trouble pas da - van -

S. peut-êtr'eu trop de cou - ra - ge Et j'au - rais é - té bien plus

- ta - ge Tâ-chons de romp' cet engag'ment C'est pro -

S. sa - ge En n'creusant point ses sentiments C'est pro -

rall.

*p*

pa - mis restons amis, Et sans rancune au - cu - ne. Bons a -

s - mis res - tons amis, aucu - ne. Bons a -

*p*

*p*

pa - mis Se ma - rier, se mariersans s'ai - mer C'est un'impru -

s - mis Se ma - rier, sans s'aimer

*pp*

pa - denc'vraiment que d'es - say - er C'est pro - mis restons a - mis,

*pp*

s - sans s'ai - mer C'est pro - mis res -

*pp*

Pa c'est pro - mis restons amis, Se ma -

S. - tons amis — c'est pro - mis res - tons a-mis — Se ma -

Pa - rier se marier sans s'ai - mer C'est un' imprudence seul'ment que d'es\_say -

S. - rier sans s'aimer sans s'ai -

*pp*

Pa - er C'est pro - mis restons amis, Et sans rancune au -

S. - mer C'est pro - mis res\_tons amis

*f*

pa. *- cune bons a - mis* *rall.* *Se ma -*

S. *aucune bons a - mis* *Se ma - rier se marier sans s'ai - mer -*

pa. *- rier se marier sans s'ai - mer -* **Tempo** *C'est fo - lie mieux vaut rester a -*

S. *C'est fo - lie mieux vaut rester a -*

pa. *- mis* **pp** *Res - tons bons a - mis*

S. *- mis* **pp** *Res - tons bons a - mis*

## SEPTUOR

**Andantino**

**SOPRANO**  
C'est vrai - ment c'est vraiment in - croy -

**CONTRALTO**  
C'est vrai - ment c'est vraiment in - croy -

**TÉNOR**  
Le discours est surprenant

**BASSE**  
C'est vrai - ment c'est vraiment in - croy -

**PIANO**

LE CONSEIL DE FAMILLE

S. - a - ble Cela fe - rait un scandale effroy - a - ble Ja -

C. - a - ble Cela fe - rait un scandale effroy - a - ble Ja -

T. Le propos impertinent Cela fe - rait un scandale effroy - a - ble

B. - a - ble Cela fe - rait un scandale effroy - a - ble

**Poco più**

S. - mais jadis on n'eut ad - mis Parmi les gens bien

C. - mais jadis on n'eut ad - mis Parmi les gens bien

T. Non c'est trop fort non c'est trop fort

B. Non c'est trop fort non c'est trop fort

**Poco più**

S. mis De Rom' jusqu'à Pa - ris Qu'on d'mandat la mêm'

C. mis De Rom' jusqu'à Pa - ris Qu'on d'mandat la mêm'

T. Non c'est trop fort non c'est trop fort non

B. Non c'est trop fort non c'est trop fort non

S. chose aux amants qu'aux ma - ris      Jamais      jadis on n'eut ad.

C. chose aux amants qu'aux ma - ris      Jamais      jadis on n'eut ad.

T. c'est trop fort ,      non c'est trop fort ,

B. c'est trop — fort ,      non c'est trop fort ,

S. - mis      Parmi les gens bien mis      De Rom' jusqu'à Pa -

C. - mis      Parmi les gens bien mis      De Rom' jusqu'à Pa -

T. non c'est trop fort ,      non c'est trop fort ,

B. non c'est trop fort ,      non c'est trop fort ,

S. *f* ris Qu'on d'mandat la mêm' chose aux amants qu'aux ma \_ ris

C. *f* ris Qu'on d'mandat la mêm' chose aux amants qu'aux ma \_ ris

T. *f* non c'est trop fort , non c'est trop fort

B. *f* non c'est trop fort , non c'est trop fort Je r'con -

E. *p* nais le vent d'indépen - dan - ce . Qui souf - fle sur les jeunes

## SOURICEAU

**Allegro** Comm' c'est nous et nous seuls que l'on ma - ri - e On doit

B. gens

**Allegro**



S. s'en re - mettre à notre ju - ge - ment. Mieux que

S. nous qui donc sau - rait com - ment nous de - vons ar - ran - ger no - tre

PEPA  
Comm' c'est nous et nous seuls que l'on ma - ri - e On doit  
S. vi - e

Pa s'en re - mettre à notre ju - ge - ment Mieux que

Pa nous qui donc pour - rait savoir com - ment nous d'vons cher - cher notr' a - gré -

pa  
 - ment Vrai-ment qui donc mieux qu'nous sau - rait com -

8-

pa  
 - ment Nous d'vons cher-cher pour nous notre propre a - gré- ment

Sopr.  
 Comm' c'est eux après tout que l'on ma - ri - e On de -

Contr.  
 Comm' c'est eux après tout que l'on ma - ri - e On de -

Tén.  
 Comm' c'est eux après tout que l'on ma - ri - e On de -

Bass.  
 Après tout que m'impor - te après tout que m'impor - te

S. *- vrait s'en re - mettre — à leur ju - ge - ment*

C. *- vrait s'en re - mettre — à leur ju - ge - ment*

T. *- vrait s'en re - mettre — à leur ju - ge - ment*

B. *a-près tout que m'impor - te , a-près tout que m'impor - te ,*

S. *A - près tout peu nous im - por - te qu'ils aillent i - ci, qu'ils ail-*

C. *A - près tout peu nous im - por - te qu'ils aillent i - ci, qu'ils ail-*

T. *A - près tout peu nous im - por - te qu'ils aillent i - ci, qu'ils ail-*

B. *Après tout que m'importe , après tout que m'impor - te ,*

S. *f* là peu nous im \_ porte à nous Ma foi qu'ils fass' ce qu'ils vou -

C. *f* là peu nous im \_ porte à nous Ma foi qu'ils fass' ce qu'ils vou -

T. *f* là peu nous im \_ porte à nous Ma foi qu'ils fass' ce qu'ils vou -

B. *f* a \_ près tout a \_ près tout que m'im \_ porte qu'ils fass' ce qu'ils vou -

*do* *ff*

S. - dront , que nous im \_ porte à nous qu'ils fass' ce qu'ils vou \_ dront .

C. - dront , que nous im \_ porte à nous qu'ils fass' ce qu'ils vou \_ dront .

T. - dront , que nous im \_ porte à nous qu'ils fass' ce qu'ils vou \_ dront .

B. - dront , après tout c'est égal cela m'est bien égal .

## CECCO

Pour une fois en - cor je cède à ton ca -

- pri - ce Ton futur te dé - plait ce - la m'est bien é - gal Choisis qui tu vou -

- dras mais que ce - la fi - nis - se Un gendre et dès ce soir voilà le princi -

*gaiement*  
- pal Tous les garçons des environs ce soir sont de la

C. *fè - te Prends le blond prends le brun*

Sopr. *Prends le blond, prends le brun, Prends le blond, prends le*  
 Contr. *Prends le blond, prends le brun, Prends le blond, prends le*  
 Tén. *Prends le blond, prends le brun, Prends le blond, prends le*  
 Bass. *Prends le blond, prends le brun, Prends le blond, prends le*

8

CECCO *Je*

S. *brun, et ne nous cas-se plus la té-te.*  
 C. *brun, et ne nous cas-se plus la té-te.*  
 T. *brun, et ne nous cas-se plus la té-te.*  
 B. *brun, et ne nous cas-se plus la té-te.*

**Allegretto**

C. *veux un gendre et dès ce soir* Je

S. *Ah! que fais-je i-ci?*

S. *Un gen - dre*

C. *Un gen - dre*

T. *Il faut trouver un gendr'et dès ce soir*

B. *Il faut trouver un gendr'et dès ce soir*

**Allegretto**

**PÉPA**

C. *Non! non! je n'o-bé-i-rai pas*

S. *veux en - fin être obé-i*

S. *Non! non! nous ne céderons pas*

S. *Cé -*

C. *Cé -*

T. *Cé -*

B. *Cé -*



C. Si - non Pé -

S. - dez car vous fi - ni - rez bien par là

C. - dez car vous fi - ni - rez bien par là

T. - dez car vous fi - ni - rez bien par là

B. - dez car vous fi - ni - rez bien par là

Pa Non

C. - pa c'est le couvent

S. Non

S. Si - non Pé - pa gare au couvent

C. Si - non Pé - pa gare au couvent

T. Si - non Pé - pa gare au couvent

B. Si - non Pé - pa gare au couvent



Pa. Non! non! non! Je ne céderai pas. Nous

C. Je

S. Non! non! non! nous ne céderons pas. Nous

S. Soy - ez prudents pre - nez garde au couvent

C. Soy - ez prudents pre - nez garde au couvent

T. Soy - ez prudents pre - nez garde au couvent

B. Soy - ez prudents pre - nez garde au couvent

**rall. molto   Tempo**

**P.** ne cé-de-rons pas, non, non, non, non! nous ne cé-de-rons pas

**C.** veux être o-bé-i   Je veux être o-bé-i

**S.** ne cé-de-rons pas, non, non, non, non! nous ne cé-de-rons pas

**S.** Pre-nez garde au cou-vent, gare au couvent

**M.** Pre-nez garde au cou-vent, gare au couvent

**T.** Pre-nez garde au cou-vent, gare au couvent

**B.** Pre-nez garde au cou-vent, gare au couvent

**rall. molto   Tempo**

**8-----**

*sec.*

N° 5

**SCÈNE DE L'APPARITION**

PEPA, PERLINO, SOURICEAU, CECCO et le CHOEUR

**PIANO**

*p*

8-----

**PÉPA**

Si je vous en pri - ais

8-----

**Pa**

ô! ma bonne mar - rai - ne      Le fe - riez vous ve - nir?

Pa l'amant que j'ai rê - vé... Joyeusement a -

SOURICEAU

Vous pou - vez toujours le demander

Pa lors j'embrasse - rais la chaî - ne Forcée par mon es - prit

Pa dans un rêve enchan - té L'homme aux yeux de sa -

poco più

*pp*

Pa - phir à che - ve - lu - re d'or — Bonne fée pouvez

**poco meno**

vous me le montrer en - cor? Ce n'est hé - las qu'en rê - ve

**SOURICEAU**

Ce n'est

**poco meno**

Qu'on peut voir un instant ce mi - ra - cle charmant

jamais qu'en rê - ve

**M. G.**

Le ré - veil nous en - lè - ve Le songe ambi - ti - eux qu'on a

Ce n'est jamais qu'en rê - ve Qu'on peut voir un instant ce mi -

*tr*

Pa. fait en rê - vant

S. - ra. cle vi - vant

8-----

8-----

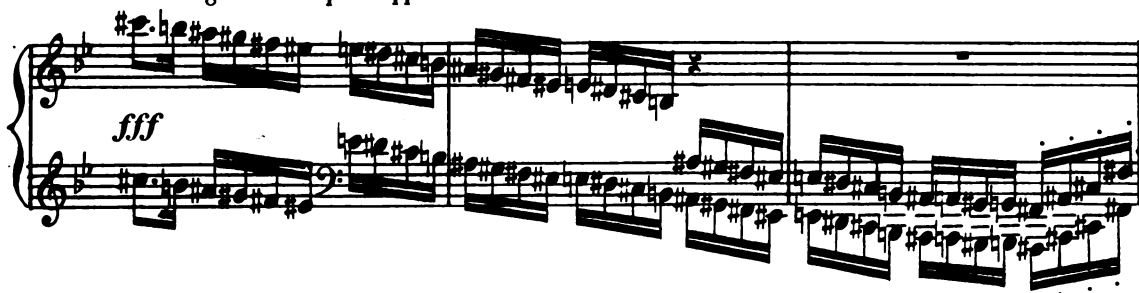
cres

cen do

f



Le nuage se dissipe : apparition de Perlino



**PEPA** **Andante**

O lmerveil le

**PERLINO**

Mes yeux sont de sa phir Mes lè vres de ru -

**SOURICEAU**

**Andante**

O lmerveil le

*p*

**P.**

- bis Et mes dents sont des per - les Tu m'as dit de venir Tes

**poco più**

PEPA

Fantôme si charmant Viens-tu comme

voeux te sont-ils rem-plis?

**poco più**

un amant Ou bien vas-tu t'enfuir sur un nou-veau nu-a-

**rall. Tempo**

ge

PERLINO

Je viens pour t'é-pouser Si tu daignes m'aimer Je viens pour t'épou-

**rall. Tempo**

O! fan-tôme charmant Viens-tu comme un amant?

- ser Si tu daignes m'aimer Si tu daignes vrai



Pa Ou bien vas-tu t'enfuir Dans un nouveau nu - a - ge

P - ment a - gré - er mon servage C'est au vœu de ton

SOUR. Je sens mon cœur se briser mon cœur va se briser

M.G.

Pa C'est au vœu de mon cœur Qu'il devra le bonheur

P cœur Que je dois le bonheur que je dois le bon

S C'est au vœu de son cœur Qu'il devra le bonheur

Pa De venir à la vi

P - heur de venir à la vi - e à la

S Mon cœur va se bri - ser se bri -

**Presto**

Pa. *e* Mon

P. *vie*

S. *- ser* Soy - ez heu - reux je vous en pri - e

**Presto**

Pa. *coeur bon - dit libre et joyeux*

P. *Vi -*

S. *Que vo - tre rêve d'or m'oublie*

Pa. *f* Vi - vant mon

P. *- vant ton rê - ve t'appartient*

S.

*f*

Pa. rêve m'appartient! à toi à

P. à toi

S. Que leur joyeuse ivresse

Pa. toi A quand le

P. à toi A quand le

S. ne se dis-si-pe pas

Pa. joyeux ma-ri-a-ge?

P. joyeux ma-ri-a-ge?

S. Que ma dou-leur serve de ga-ge

*pp*

Pa. A tout ja - mais mon — cœur t'ap - par - tient

P. A tout ja - mais mon — cœur t'ap - par - tient

*pp*

S. Au - près du ciel pour ga - gner son bon - heur

*pp*

*p*

Pa. A tout ja - mais mon bon - heur est le tien

*p*

P. A tout ja - mais mon bon - heur est le tien

*p*

S. A tout ja - mais mon bon - heur est le sien

*f* *p* *f*

**All<sup>o</sup> con fuoco**

pa. Ah! de transport et de bonheur mon âme est en -ivrée

*poco rall.* **All<sup>o</sup> con fuoco**

*f*

Pa.  
Mon â-me palpi-te i-vre de joie et de bon-heur

*ff*  
*con slancio*

**Allegretto**  
Mon â-me pal-pi-te de joi-e et de bon - heur

Sop. et Mez. *poco meno*  
Qu'est

Tén.  
Qu'est

Bass.  
Qu'est

**Allegretto**  
*poco meno*

S. M.  
donc ceci? Ce beau jeune homme D'où sort-il Qu'on le nom-me

T.  
donc ceci? Ce beau jeune homme D'où sort-il Qu'on le nom-me

B.  
donc ceci? Ce beau jeune homme D'où sort-il Qu'on le nom-me

*f*

**PÉPA**

C'est mon é - poux bien-aimé

**Pa**

C'est le ma - ri réclamé

**Pa**

A lui dé - jà de - puis long -

**Pa**

- temps mon cœur s'était tout entier don - né



*sotto voce*

S. Le fait est sur-pre-nant et con-fine au pro-di-ge

M. Le fait est sur-pre-nant et con-fine au pro-di-ge

T. Le fait est sur-pre-nant et con-fine au pro-di-ge

B. Le fait est sur-pre-nant et con-fine au pro-di-ge

PÉPA

PERLINO

CECCO

SOURICEAU

O! bonheur.

O! bonheur.

Qu'est ce-ci?

O! dou-leur.

S. D'ou sort ce beau gar-çon com-ment est-il ve-nu?

M. D'ou sort ce beau gar-çon com-ment est-il ve-nu?

T. D'ou sort ce beau gar-çon com-ment est-il ve-nu?

B. D'ou sort ce beau gar-çon com-ment est-il ve-nu?

S. Pour le con - trat com - ment fau - dra - t'il qu'on ré -

M. Pour le con - trat com - ment fau - dra - t'il qu'on ré -

T. Pour le con - trat com - ment fau - dra - t'il qu'on ré -

B. Pour le con - trat com - ment fau - dra - t'il qu'on ré -

8

S. - di - ge Les ti - tres et le nom

M. - di - ge Les ti - tres et le nom

T. - di - ge Les ti - tres et le nom

B. - di - ge Les ti - tres et le nom

8



S. de ce bel in - connu? Quel est ce beau galant jeune et char.

M. de ce bel in - connu? Pré - sen -

T. de ce bel in - connu? Pré - sen -

B. de ce bel in - connu? Pré - sen -

S. - mant as - su - rément Mais qu'on n'con - nait ni d'Eve ni d'A - dam

M. - tez nous ce gar - çon

T. - tez nous ce gar - çon

B. - tez nous ce gar - çon

**PÉPA**  
C'est mon é - poux bien aimé Vous tous l'a -

**PERLINO**  
C'est moi l'é - poux bien aimé Vous tous l'a -

**SOURICEAU**

**Sop. et Mezzo**  
C'est le ma - ri bien aimé Tous nous l'a -

**Tén.**  
C'est le ma - ri bien aimé Tous nous l'a -

**Basses**  
C'est le ma - ri bien aimé Tous nous l'a -

**Pa.**  
-vez réclamé Et qu'à pré - sent notre a - mour

**Pe.**  
-vez réclamé Et qu'à pré - sent notre a - mour

**S.**  
Qui m'opprime sur leur bon - heur ne jet - te - ra

**S. M.**  
-vous réclamé Et qu'à pré - sent leur a - mour

**T.**  
-vous réclamé Et qu'à pré - sent leur a - mour

**B.**  
-vous réclamé Et qu'à pré - sent leur a - mour

All<sup>o</sup> vivace

soit, notre amour soit pro - - cla - mé!

soit, notre amour, notre amour soit pro - - cla - mé!

pas son deuil

soit pro - - cla - - mé

soit pro - - cla - - mé

soit pro - - cla - - mé

**All<sup>o</sup> vivace**

Ah — que la

valse et la joie nous em - por - - tent, A - vec moi

**P<sup>a</sup>** fuis dans le tourbil - lon Ah... viens doux a -  
**PERLINO**  
 Al-lons - y

**P<sup>a</sup>** - mi que m'im - por - te Tout ce qui n'est pas nous fuy -  
**P<sup>o</sup>** Ah... viens

**P<sup>a</sup>** - ons  
**P<sup>o</sup>** Que la valse et la joie nous em - por -

**P<sup>o</sup>** - te A-vec moi fuis dans le tourbil - lon Ah!

## PÉPA

Ah viens ah —  
 viens Pé - pa tu dis vrai que m'im - por -  
 viens notre a -  
 - te Tout ce qui n'est pas nous, notre joie notrea - mour  
 - mour Tout ce qui n'est pas nous, notre joie notrea - mour  
 — Tout ce qui n'est pas nous, notre joie notrea - mour

Sop. et Mezzo *pp*

Ils sont vrai - ment très gen - tils ces en - fants Le gar

Tén. *pp*

Ils sont vrai - ment très gen - tils ces en - fants Le gar -

Basses *pp*

Ils sont vrai - ment très gen - tils ces en - fants Le gar -

S. M.

- çon mieux en - cor que la fil - le

T.

- çon mieux en - cor que la fil - le

B.

- çon mieux en - cor que la fil - le

S. M.

Il a ma foi, la tour - nure et le chic d'un Sei -

T.

Il a ma foi, la tour - nure et le chic d'un Sei -

B.

Il a ma foi, la tour - nure et le chic d'un Sei -



## PÉPA

C'est le chic d'un Sei - gneur

PERLINO

J'ai le chic d'un Sei - gneur

CECCO

C'est le chic d'un Sei - gneur

S.  
M.

- gneur Nul ne sait d'où il vient ni d'où il

T.

- gneur Nul ne sait d'où il vient ni d'où il

B.

- gneur Nul ne sait d'où il vient ni d'où il

*rubato*

S.  
M.

sort, Mais ce - là de nos jours c'est vé - til - le

T.

sort, Mais ce - là de nos jours c'est vé - til - le

B.

sort, Mais ce - là de nos jours c'est vé - til - le

## PÉPA

## PERLINO

## CECCO

S.  
M.

T.

B.

Tout l'un sur l'autre i - gno - rer ne nuit pas au bon - heur

Tout l'un sur l'autre i - gno - rer ne nuit pas au bon - heur

Tout l'un sur l'autre i - gno - rer ne nuit pas au bon - heur

Au bon -

Au bon -

Au bon -

P<sup>o</sup>P<sup>o</sup>

C.

- heur

- heur

- heur

## SOURICEAU

Mon rêve est en - vo -



S. *le* Lais - sant à tout ja - mais mon

S. cœur in - con - so - lé Adieu ce que j'ai -

S. - mais, — a-dieu ce que j'ai - mais

*poco rall.* **Tempo**

S. A - - dieu ce que j'ai - mais

**poco rit.** **Tempo**

S. A - dieu tout ce que

S. j'ai - me

Sop. Mezz. Ah! le pauvre jeune hom -

Tén. Ah! le pauvre jeune hom -

Bass. Ah! le pauvre jeune hom -

PEPA Que la valse et la joie nous em - por -

PERLINO Que la valse et la joie nous em - por -

S. - me Ah! qu'ils sont gen.

T. - me Ah! qu'ils sont gen.

B. - me Ah! qu'ils sont gen.

pa - te A - vec moi fuis dans le tourbil - lon

po - te A - vec moi viens donc fuis dans le tourbil - lon

S. M. - tils Laissons -

T. - tils Laissons -

B. - tils Laissons -

pa ah — viens Tu dis vrai que m'im - porte

po ah — viens Que m'im -

S. M. - les

T. - les

B. - les

Pa. tout ce qui n'est pas toi Fuy - ons

P.<sup>o</sup> porte tout ce qui n'est pas toi Fuy - ons

S.  
M. Que la valse et la

T. Que la valse et la

B. Que la valse et la

Pa. Fuyons loin d'i - ci

P.<sup>o</sup> Fuyons loin d'i - ci

S.  
M. joie les em - por - - - te Laissons les fuir dans le tourbil -

T. joie les em - por - - - te Laissons les fuir dans le tourbil -

B. joie les em - por - - - te Laissons les fuir dans le tourbil -

P<sup>a</sup> *Lais-sez - nous rien l'un à*  
 P<sup>o</sup> *Lais-sez - nous rien l'un à*  
 S. M. *pp*  
*- lon Laissons - les Laissons - les*  
 T. *pp*  
*- lon Laissons - les Laissons - les*  
 B. *pp*  
*- lon Laissons - les Laissons - les*

P<sup>a</sup> *l'autre n'im - por - te que d'al - ler tous les deux, d'al - ler*  
 P<sup>o</sup> *l'autre n'im - por - te que d'al - ler tous les deux d'al - ler*  
 S. M. *ppp*  
*Laissons - les Lais - sons*  
 T. *ppp*  
*Laissons - les Lais - son*  
 B. *ppp*  
*Laissons - les Lais - sons*

et d'être heu-reux Soy - - - yons heu-reux

et d'être heu-reux Soy - - - yons heu-reux

les Ils sont vrai-ment très gen-tils ces en-

les Ils sont vrai-ment très gen-tils ces en-

les Ils sont vrai-ment très gen-tils ces en-

tous deux dans la vi-e

tous deux dans la vi-e

-fants le gar-çon mieux en-cor que la fil-le

-fants le gar-çon mieux en-cor que la fil-le

-fants le gar-çon mieux en-cor que la fil-le

8-



## SOURICEAU

Mon rêve est en - vo - lé

*p*

The musical score for Souriceau features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a single staff with a treble clef and a key signature of two flats. It begins with a long note, followed by a series of eighth notes. The piano accompaniment consists of two staves, with the right hand playing a series of chords and the left hand playing a series of eighth notes. The tempo is marked 'p' (piano).

## PÉPA

Ah ah ah

*f*

The musical score for Pépa features a vocal line in a single staff with a treble clef and a key signature of two flats. It begins with a long note, followed by a series of eighth notes. The tempo is marked 'f' (forte).

## PERLINO

Ah ah ah

*f tr*

The musical score for Perlino features a vocal line in a single staff with a treble clef and a key signature of two flats. It begins with a long note, followed by a series of eighth notes. The tempo is marked 'f tr' (forte, trill).

## Sopr. et Mez.

Nul ne sait d'où il vient ni d'où il sort, mais ce - la de nos

*f*

The musical score for Soprano and Mezzo-soprano features a vocal line in a single staff with a treble clef and a key signature of two flats. It begins with a long note, followed by a series of eighth notes. The tempo is marked 'f' (forte).

## Tén.

Nul ne sait d'où il vient ni d'où il sort, mais ce - la de nos

*f*

The musical score for Tenor features a vocal line in a single staff with a treble clef and a key signature of two flats. It begins with a long note, followed by a series of eighth notes. The tempo is marked 'f' (forte).

## Bass.

Nul ne sait d'où il vient ni d'où il sort, mais ce - la de nos

*f*

The musical score for Bass features a vocal line in a single staff with a bass clef and a key signature of two flats. It begins with a long note, followed by a series of eighth notes. The tempo is marked 'f' (forte).

*f*

The piano accompaniment for the final section features a two-staff system. The right hand plays a series of chords, and the left hand plays a series of eighth notes. The tempo is marked 'f' (forte).

P<sup>a</sup> *tr* ah Soy - - - ons heu - reux *tr*  
 P<sup>o</sup> ah Soy - - - ons heu - reux  
 SOURICEAU Je  
 S. M. jours c'est vé - til - le Ah!  
 T. jours c'est vé - til - le Ah!  
 B. jours c'est vé - til - le Ah!  
 P<sup>a</sup> *tr* Ah *brillant*  
 P<sup>o</sup> *brillant* Ah  
 S. n'ai plus d'es - pé - rance hé - - - las  
 S. M. le pau - vre jeune hom - me  
 T. le pau - vre jeune hom - me  
 B. le pau - vre jeune hom - me  
 P<sup>a</sup> *tr*  
 P<sup>o</sup>  
 S. M. *ff*  
 T. *ff*  
 B. *ff*



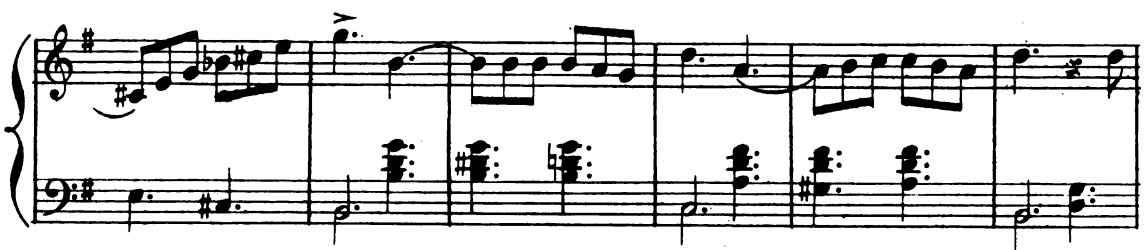
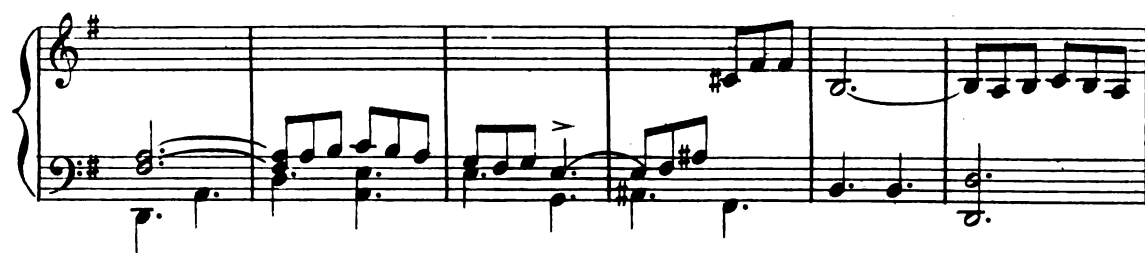
## TARENTELE

Orchestre sur la scène derrière les portants, jusqu'au signe  $\oplus$  où les deux orchestres vont ensemble

**Presto**

*PIANO* *con sordini*

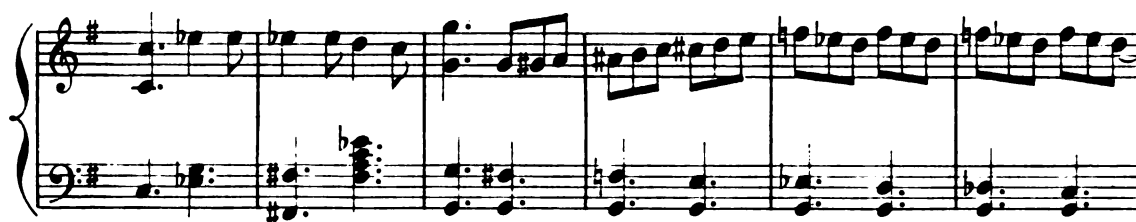
*poco meno*

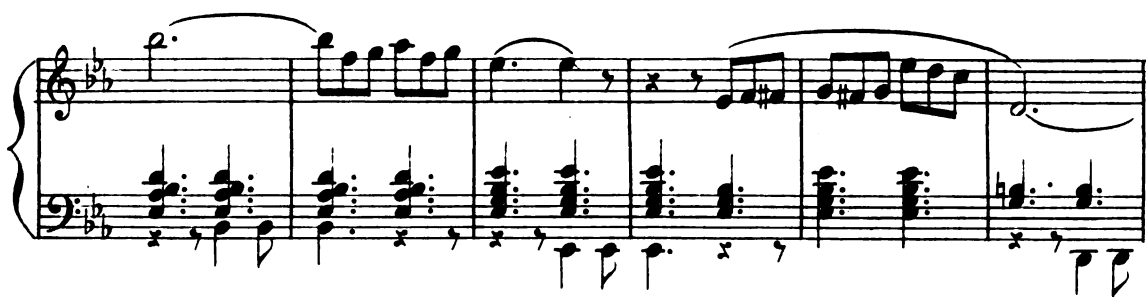


rall. un poco

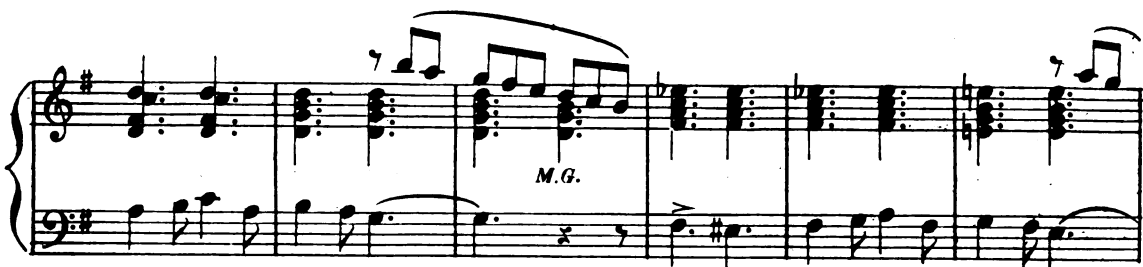


Tempo









♠ les deux orchestres

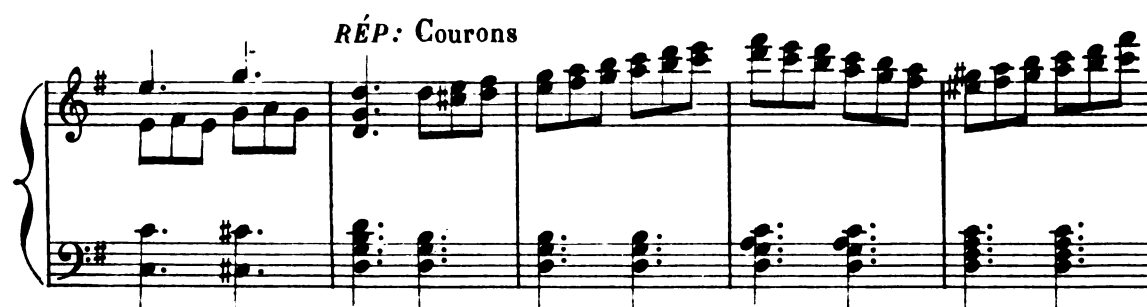
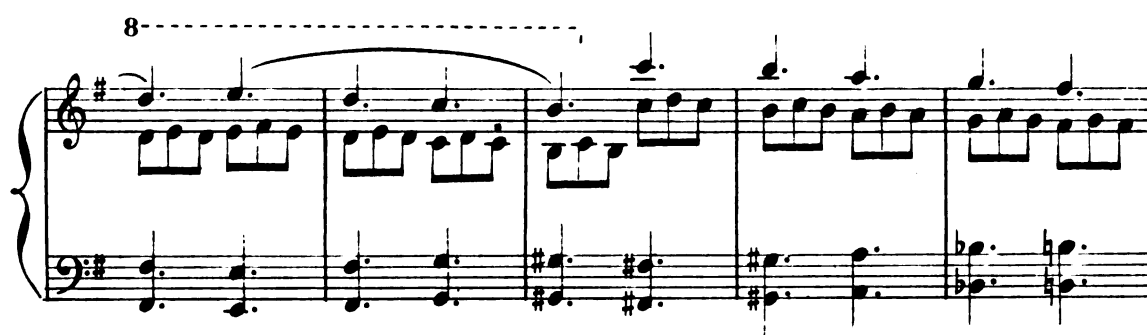
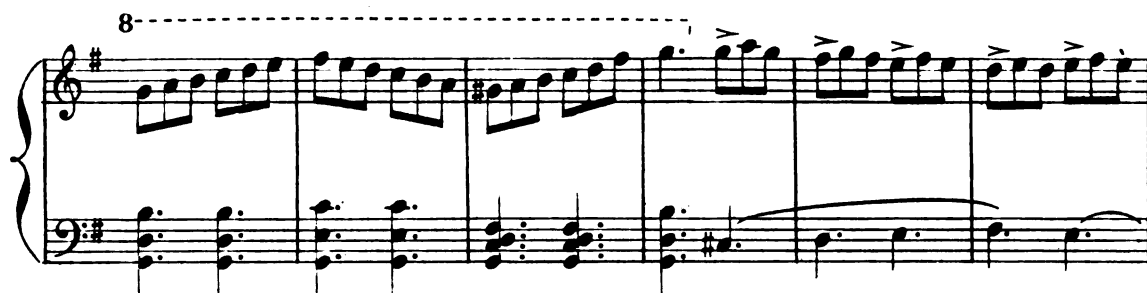
First system of music, marked *ff*. The score is for two staves (treble and bass clef) with a key signature of one sharp (F#). The music features a series of chords and melodic lines, with a crescendo leading into the second system.

Second system of music, marked *poco rall.* and *Tempo*. The score continues with two staves, showing a change in tempo and dynamics. The music includes a variety of chordal textures and melodic fragments.

Third system of music, marked *p*. The score continues with two staves, featuring a variety of chordal textures and melodic fragments. A dashed line with the number 8 indicates a measure repeat or a specific rhythmic pattern.

Fourth system of music, marked *f*. The score continues with two staves, featuring a variety of chordal textures and melodic fragments. The music includes a variety of chordal textures and melodic fragments.

Fifth system of music, marked *f*. The score continues with two staves, featuring a variety of chordal textures and melodic fragments. The music includes a variety of chordal textures and melodic fragments.





Sop. et Mez.

Quel mal-heur! ah! quel mal-heur le beau jeune homme est en - vo - lé

Tén.

Quel mal-heur! ah! quel mal-heur le beau jeune homme est en - vo - lé

Bass.

Quel mal-heur! ah! quel mal-heur le beau jeune homme est en - vo - lé

S.

Quel malheur! Ah! quel malheur! le beau jeune

M.

Quel malheur! Ah! quel malheur! le beau jeune

T.

Quel malheur! Ah! quel malheur! le beau jeune

B.

Quel malheur! Ah! quel malheur! le beau jeune

S.

homme est en - vo - lé

M.

homme est en - vo - lé

T.

homme est en - vo - lé

B.

homme est en - vo - lé

En - vo - lé!

En - vo - lé!

En - vo - lé!

En - vo - lé!

# ACTE II

97

(INTERMÈDE LYRIQUE)

Nº 7

Allº agitato

PIANO

The musical score is written for piano and consists of five systems of music. The key signature is B-flat major (two flats) and the time signature is 3/4. The tempo is marked 'Allº agitato' and the dynamic is 'PIANO'. The score is characterized by a high density of beamed sixteenth and thirty-second notes, creating a rapid, agitated texture. The first system includes a dynamic marking of *p* (piano) and *sf* (sforzando). The second system continues the rapid melodic lines. The third system features a prominent triplet in the right hand. The fourth and fifth systems maintain the intricate, fast-paced melodic and harmonic patterns.

First system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff contains a series of chords, while the bass staff features a triplet of eighth notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble staff has a triplet of eighth notes, and the bass staff has a triplet of eighth notes.

Third system of musical notation, continuing the piece. The treble staff has a triplet of eighth notes, and the bass staff has a triplet of eighth notes.

Fourth system of musical notation, continuing the piece. The treble staff has a triplet of eighth notes, and the bass staff has a triplet of eighth notes.

Fifth system of musical notation, continuing the piece. The treble staff has a triplet of eighth notes, and the bass staff has a triplet of eighth notes.

Sixth system of musical notation, concluding the piece. The treble staff has a triplet of eighth notes, and the bass staff has a triplet of eighth notes. The system ends with a *rall.* marking.

Tempo

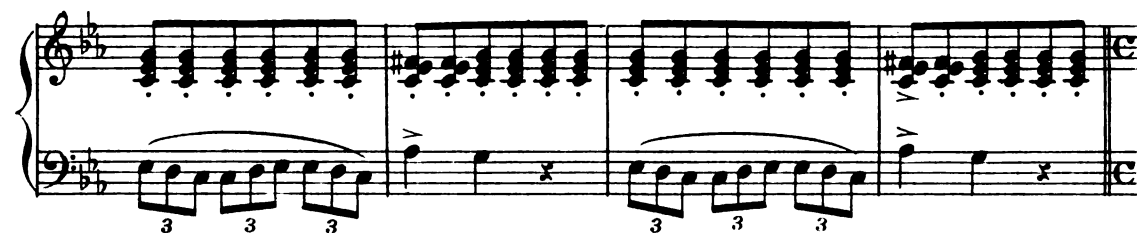
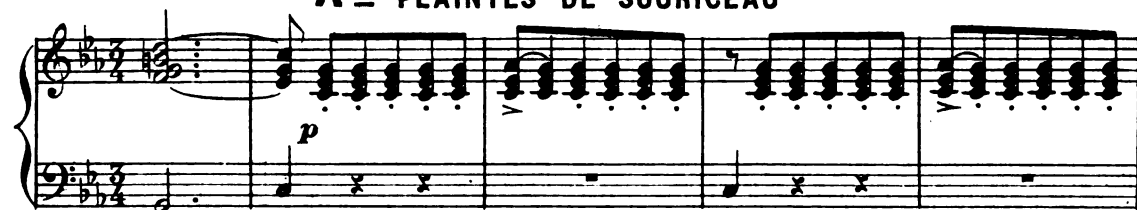
Pépa arrive essoufflée, son 99

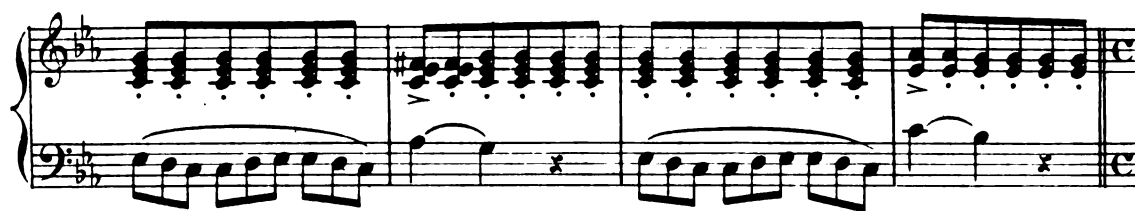


voile déchiré, et tombe épuisée, évanouie, au pied d'un arbre



### A - PLAINTES DE SOURICEAU





"Arrivée de Souriceau"



SOURICEAU

A tra - vers la forêt sans crain - te de la nuit

 A musical score for the song 'Souriceau'. It features a vocal line in B-flat major, 3/4 time, with lyrics 'A tra - vers la forêt sans crain - te de la nuit'. The piano accompaniment includes triplets in the right hand and a steady eighth-note pattern in the left hand.

s. Je cours à perdre ha - lei - ne

 A musical score for the song 'Souriceau'. It features a vocal line in B-flat major, 3/4 time, with lyrics 'Je cours à perdre ha - lei - ne'. The piano accompaniment includes triplets in the right hand and a steady eighth-note pattern in the left hand.

s. Sans re - pos, sans arrêt Je cours vers qui me fuit,

 A musical score for the song 'Souriceau'. It features a vocal line in B-flat major, 3/4 time, with lyrics 'Sans re - pos, sans arrêt Je cours vers qui me fuit,'. The piano accompaniment includes triplets in the right hand and a steady eighth-note pattern in the left hand.

S. vers qui me fuit,

S. vers qui me fuit Hé -

**rall. Tempo**

S. -las je cours vers qui, vers qui me fuit

S. A tra- vers hal- liers et ruisseaux Par- mi la ronce et les — roseaux

J'ai ver-sé tout mon sang, tout mon sang goutte à

gout - - te

Où trouve-rai - je dé - sor - mais? —

Cel - le qui ne mai-ma jamais Et que mon cœur a - do - re

s. *toute*

*p cantabile*

s. De nous suivre ils se

s. sont las - sés De nous suivre ils se sont las -

s. - sés Seul j'ai couru à tra- vers obs - tacle et fossés, Seul

*pp*



s. *rall.*  
J'ai cou-ru à perdre halei-ne Seul, j'ai cou-ru mal.

*Tempo*  
s. -gré le poids de cel-te pei-ne D'aider celle qui prit mon cœur,

*Tempo*

s. mon cœur A trouver au-tre part sa joie et son

s. — bonheur Mais à quoi bon? gé-

S. *mir* Nul ne m'entend *ah!*

S. 18 *nul ne m'en\_tend*

## SOURICEAU

En vain gémit la plainte En vain gémit la plainte

S. Qu'arrache au pauvre a - mant la dou - leur — et la crainte

s. Nul ne m'en - tend Mais à quoi

s. bon gémir? Nul n'en - tend le soupir

s. Qu'ar\_rache au pauvre a - mant - La douleur et - la

s. crain - te Nul ne m'entend

poco rall.

S. Nul ne m'entend hé - las Nul ne m'en - tend

poco rall.

Tempo poco rall. Tempo

S. Nul ne m'en - tend Nul ne m'en - tend

Tempo poco rall. Tempo

pp

## B\_ÉVEIL DE LA FORÊT

Adagio

Une VOIX (presque parlé)

D'une a - mour dé - sin - té - res - sé - e

Adagio

dolce

senza rigore

Une V. La nature mè - me s'è - meut

Une V.

D'un tel spec-ta - cle El - le n'est pas bla - sé - e

Sop. et Mez.

Tén.

Bass.

VOIX DE LA NATURE

**Tempo**

Sans demander re - tour

Sans demander re - tour

Sans demander re - tour

**Tempo**

*rall.*

S. M.

T.

B.

Toi dont le cœur a - do - re

Toi dont le cœur a - do - re

Toi dont le cœur a - do - re

S. M. T. B.

T'enten-dre sans pi-tié Nul i-ci ne le peut

T'enten-dre sans pi-tié Nul i-ci ne le peut

T'enten-dre sans pi-tié Nul i-ci ne le peut

S. M. T. B.

Nous é-couterons tous ce que ta voix implo - re

Nous é-couterons tous ce que ta voix implo - re

Nous é-couterons tous ce que ta voix implo - re

SOURICEAU

S. M. T. B.

*molto rall.* Puissances de la nuit, Ah! sur el-le veil.

Nous é-couterons tous ce que ta voix implore

Nous é-couterons tous ce que ta voix implore

Nous é-couterons tous ce que ta voix implore

*molto rall.*



*rall. molto* **Tempo**

S. *-lez*

M. *Nous veil - le - rons sur vous*

T. *Nous veil - le - rons sur vous*

B. *Nous veil - le - rons sur vous*

**Tempo**

*rall. molto*

**SOURICEAU**

*Na - tu - re fixe-moi ton* *M.G.*

*p*

S. *heu - re A - près si tu veux que je meu - re Je pé - ri -*

S. *mf*  
-rai soit Mais en re-tour Per-mets — que je la

S. *f*  
voi — e Que je la conduise à la

S.  
joi — e A son a-mour

PEPA  
Je  
S. Par ma dou-leur Par ma dou-leur à son a-mour  
Sop. et Mez.  
Tén. Nous té-cou-tons  
Bass. Nous té-cou-tons  
Nous té-cou-tons



meurs d'épuise-ment De - fa -

-ti-gue de fatigue et d'effroi

Sop. et Mezz. Ah ah

Ten. Ah ah

Bass. Ah ah

SOURICEAU

Sei - gneur pro - té - gez

Sei - gneur pro - té - gez

S. M.

T.

B.

## PEPA

moi  
SOURICEAU  
la

Pro-té-gez - moi

*pp* 3  
Ne crains rien ô Pé-pa! sur

*pp* 3  
Ne crains rien ô Pé-pa! sur

*pp* 3  
Ne crains rien ô Pé-pa! sur

S. M.  
T.  
B.

toi l'amour qui veil - le

At-tendrit les rochers, les

toi l'amour qui veil - le

At-tendrit les rochers, les

toi l'amour qui veil - le

At-tendrit les rochers, les

S.  
M.

bois de la fo - rêt      Nous é.couterons tous ta

T.

bois de la fo - rêt      Nous é.couterons tous ta

B.

bois de la fo - rêt      Nous é.couterons tous ta

S.  
M.

voix ,      ta      voix

T.

voix ,      ta      voix

B.

voix ,      ta      voix

## SOURICEAU

Dors dors

*p* 3

S. M. Nous veillerons sur vous — Dormez tous deux en paix —

T. Nous veillerons sur vous — Dormez tous deux en paix —

B. Nous veillerons sur vous — Dormez tous deux en paix —

dors — en paix

Ta voix nous a tou - chés — Tu peux compter sur nous —

Ta voix nous a tou - chés — Tu peux compter sur nous —

Ta voix nous a tou - chés — Tu peux compter sur nous —

S. M. T. B.

Nous veillerons sur vous Dormez tous deux en paix

Nous veillerons sur vous Dormez tous deux en paix

Nous veillerons sur vous Dormez tous deux en paix

S. M. T. B.

Ton cœur nous a tou-chés Tu peux compter sur nous

Ton cœur nous a tou-chés Tu peux compter sur nous

Ton cœur nous a tou-chés Tu peux compter sur nous

SOUR. b

Ah! veillez sur nous Et que je la ra-

Nous veillerons Nous veillerons

Nous veillerons Nous veillerons

Nous veillerons Nous veillerons

cres - - - cen - - -

S. - mè - ne à son a - mour

S. M. Nous veil -

T. Nous veil -

B. Nous veil -

*cres - - - cen*

S. *do*  
par ma dou - leur, par ma douleur à son a - mour

S. M. *pp*  
- le - - - rons sur vous

T. *pp*  
- le - - - rons sur vous

B. *pp*  
- le - - - rons sur vous

*do* *pp*



**C-BERCEUSE****Andante (\*) SOURICEAU**

8- *M.G.* *pp* *Andante*

Quand ta blanche pau-pière aura

The first system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line (soprano) begins with a half note 'Quand', followed by eighth notes 'ta blanche pau-pière', and a half note 'aura'. The piano accompaniment features a flowing eighth-note pattern in the right hand and a steady bass line in the left hand.

s. *2.* *2.*

clos tes grands yeux J'é-tendrai ton beau corps par-

The second system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line continues with 'clos tes grands yeux' and 'J'é-tendrai ton beau corps par-'. The piano accompaniment maintains the eighth-note texture.

s. *2.* *2.*

- mi les prime - vè - res Pour talisman cueillant le

The third system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line continues with '- mi les prime - vè - res' and 'Pour talisman cueillant le'. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern.

s. *2.* *2.*

lys que tu pré - fe - res J'é - car-te-rai le vol des Es-

The fourth system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line concludes with 'lys que tu pré - fe - res' and 'J'é - car-te-rai le vol des Es-'. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern.

(\*) Sonnet de M. Boukay

s. - prits té - né - breux J'è - carterai le vol des Es -

s. - prits té - né - breux Le sommeil sculpte - ra ton

s. bus - te radi - eux chas - te comme la nuit

s. Saint comme le mys - tè - re Et si blanc que Vé - nus Dé -



s. *- es - se de Cy - thè - re* *Devait tel - le dor - mir* *dans le*

s. *tem - - - ple* *des Dieux*

s. *p*

s. *D'un é - crande pal - mier* *j'ar - rê - te - rai la*

CHOEUR *E - ten - dant nos ra - meaux sur sa tête a - do -*

Flûte

S. *bri - se* Qui de tes seins de nei - ge à ta nuque — où l'or  
 ré - e Nous la pré-ser-ve-rons de la froi - de ro -  
 Fl.

8<sup>a</sup> *ad lib.*

S. *fri - se* Fe - rait courir peut-être un long — frissonne -  
 Sop. et Mez. - sé - e Et notre âme à tes vœux par ta dou - leur ga -  
 Tén. Et notre âme à tes vœux par ta dou - leur ga -  
 Flûte. Bass. Et notre âme à tes vœux par ta dou - leur ga -

S. *ment Et tandis que le lys par fu me ra ton*

S. M. *gné - e Fris - son - ne - ra pour ber - cer son som -*

T. *gné - e Fris - son - ne - ra pour ber - cer son som -*

B. *gné - e Fris - son - ne - ra pour ber - cer son som -*

S. *rê - ve*

S. M. *- meil Fris - son - ne - ra pour ber - cer son som -*

T. *- meil Fris - son - ne - ra pour ber - cer son som -*

B. *- meil Fris - son - ne - ra pour ber - cer son som -*

**D** - LEVER DE L'AUREORE*a piacere dolcissimo*

S. *f* Je te con - tem - ple - rai silen - ci - eu - se - ment

M. - meil.

T. - meil.

B. - meil.

*f* suivez

8-----

*p*

8-----

**PÉPA** (à peine réveillée)

Où som - mes - nous dites - moi J'ai peur.

8-----

Pa C'est l'au - ro - re qui se lè - ve Et la

SOURICEAU

S. C'est l'auro - re qui se lè - ve Et le jour qui m'enlè - ve Qui m'en -

**Poco più mosso**

Pa peine qui rentre en mon coeur Au fond du bois

S. - lè - ve mon trop court bon - heur

**Poco più mosso**

Pa tout embaumé N'as - tu pas vu mon bien - ai - mé?

S. Son bien - ai - mé

Pa N'as - tu pas vu? Dis-moi n'as-tu pas

S. Je n'ai rien vu

Pa vu? L'ami qui m'a quit - té.

S. Hélas je n'ai rien vu, je n'ai rien vu.





PEPA

Le jour enfin se lève Mar-chons vers le château où

SOURICEAU

Com-ment sor-tir d'i-ci?

P<sup>a</sup>

mon ami m'attend L'es-pé-ran-ce dans mon

S.

L'es-pé-ran-ce dans ton

Pa. cœur, non! jamais ne péri - ra Dans mon cœur non! jamais ne péri - ra Cou.

S. cœur, non! jamais ne péri - ra ne pé - ri - ra.

*con slancio*

Pa. - rons vers le pa - ys où le bonheur m'at - tend

S. (résigné) Al - lons puisqu'il le faut tâ -

*p*

**rall. Tempo**

Pa. Ah — vous qui nous proté - gez génies de la fo -

S. - chons d'y parve - nir Soit vous qui nous proté - gez génies de la fo -

**rall. Tempo**



**Allegro**

Pa - rêt venez à mon se\_cours

S - rêt di - ri - gez - nous

Dans

**Allegro**

Mar - chons vers le pa -

ces brouil - lards com - ment nous con - dui - re?

## E - ABEILLES ET PAPILLONS

**Entrée des abeilles et des papillons**

Pa - ys où mon a - mi m'at - tend

Qu'est ce - ci?

**Allegretto**

S. Ces ai - les lé - gè - res dis - si - pent

**Allegretto**

**PEPA**

Nous sommes sau -

S. les brouil - lards

**Allegro**

Sop. et Mez. *p* Par - mi les fou - gè - res Nous ve - nons lé - gè - res Blon -

Tén. *p* Par - mi les fou - gè - res Nous ve - nons lé - gè - res Blon -

Bass. *p* Par - mi les fou - gè - res Nous ve - nons lé - gè - res Blon -

**Allegro**

S. M.  
T.  
B.

- des mes - sa - gè - res De l'hymette en fleurs Pa - pil - lons leurs

S. M.  
T.  
B.

frè - res Nos ai - les lé - gè - res Chas - sent loin des ter - res les

S. M.  
T.  
B.

som - bres va - peurs Nous chassons des

som - bres va - peurs Nous chassons des

som - bres va - peurs Nous chassons des

S. M. ter-res Nous chas - sons les va - peurs

T. ter-res Nous chas - sons les va - peurs

B. ter-res Nous chas - sons les va - peurs

ac - cel - le -

**Tempo**

S. M. Pa - pil - lons leurs frè - res Nos ai - les lé -

T. Par - mi les fou - gè - res Nous ve - nons lé -

B. Par - mi les fou - gè - res Nous ve - nons lé -

**Tempo**

- ran - do

S. M. - gè - res Chas - sent loin des ter - res les som - bres va - peurs

T. - gè - res Blon - des mes - sa - gè - res de l'hymette en fleurs

B. - gè - res Blon - des mes - sa - gè - res de l'hymette en fleurs

S. Et bien\_tôt la rou-te

M. Et bien\_tôt la rou-te

T. Et bien\_tôt la rou-te

B. Et bien\_tôt la rou-te

S. Ap - pa-raitra toute Aux pélerins d'a-mour.

M. Ap - pa-raitra toute Aux pélerins d'a-mour.

T. Ap - pa-raitra toute Aux pélerins d'a-mour.

B. Ap - pa-raitra toute Aux pélerins d'a-mour.

8

*crescendo* *diminuendo*

**poco meno**

**PÉPA**

Dans la nuit et dans la fo-rêt que l'on redou-te

Sop. et Mez.  
Ah! à bouche fermée

Tén.  
Ah! à bouche fermée

Bas.  
Ah! à bouche fermée

**poco meno**

Pa. Vous qui nous proté-gez mon-trez-nous le che-min

S. M.  
Ah!

T.  
Ah!

B.  
Ah!



Pa Dis - sipez le brouil - lard é - clai - rez - nous la rou - te

S. Solo Ah!

B. Solo Ah!

Pa Qui devra nous conduire à ce pa - ys lointain Où

S. Ah!

B. Ah!

Pa l'ê - lu de mon cœur at - tend sa bien - aimée Malgré tous ces mé -

*P<sup>a</sup>*

chants qui me l'ont enle - vé Mais où je saurai

*P<sup>a</sup>*

bien fussent - ils une ar - mé - e Dé - jouer le com -

*P<sup>a</sup>*

- plot contre l'a - mour tra - mé.

*P<sup>a</sup>*

Mon - trez - nous le che - min é - clai - rez - nous la rou - te

*Sop. et Mez.*

Ah!

*Tén.*

Ah!

*Bas.*

Ah!



Pa. Qui con - duit au châ - teau

S. M. Ah!

T. Ah!

B. Ah!

Pa. *pressez*  
Qui conduit au châ - teau où vit mon bien ai - mé Où

*pressez* *suivez* **Tempo**

Pa. l'élu de mon cœur at - tend sa bien-aimée Malgré tous ces mé -

Pa  
\_ chants qui me l'ont enle - vé Mais où je saurai

Pa  
bien fussent-ils une ar - mé - e Ré - jouer le com -

Pa  
\_ plot contre l'a - mour tra - mé. 8-

Pa  
Mon - trez nous le che - min é - clai - rez nous la rou - te

Sop. et Mez.  
Ah!

Tén.  
Ah!

Bass.  
Ah!

Qui con - duit au châ - teau

Ah!

Ah!

Ah!

*pressez*

Qui conduit au châ - teau où vit mon bien ai - mé

*pressez* *suivez*

**Presto**

Nous ve - nons des hau - teurs Nous chas - sons

Nous ve - nons des hau - teurs Nous chas - sons

Nous ve - nons des hau - teurs Nous chas - sons

**Presto**

S. M. les va-peurs Nous ve-nons des hau-teurs Ah!

T. les va-peurs Nous ve-nons des hau-teurs Ah!

B. les va-peurs Nous ve-nons des hau-teurs Ah!

8

*pp*

S. M. Ah! Ah! Ah! Ah!

T. Ah! Ah! Ah! Ah!

B. Ah! Ah! Ah! Ah!

8

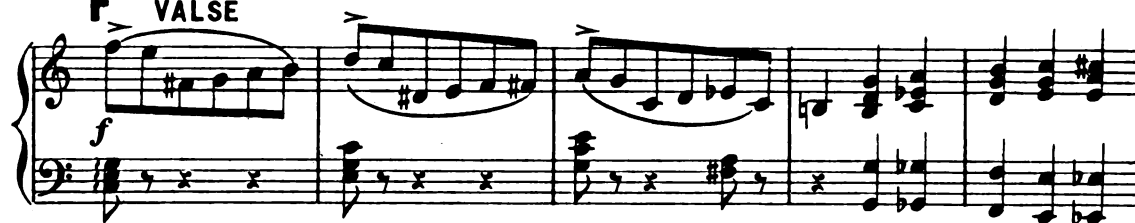
*f* *p* *f*

S. M. Ah! Ah! ah! ah! ah!

T. Ah! Ah! ah! ah! ah!

B. Ah! Ah! ah! ah! ah!

*pp* *pp* *pp*

**F** VALSE**Molto moderato**

Sop. et Mez.  
Aux a - mou - reux Fai -

Tén.  
Aux a - mou - reux Fai -

Bass.  
Aux a - mou - reux Fai -

The vocal section includes staves for Soprano and Mezzo-soprano (Sop. et Mez.), Tenor (Tén.), and Bass (Bass.). Each vocal part has the lyrics 'Aux a - mou - reux Fai -'. The piano accompaniment continues below the vocal staves, maintaining the 'Molto moderato' tempo.

S. M. T. B.

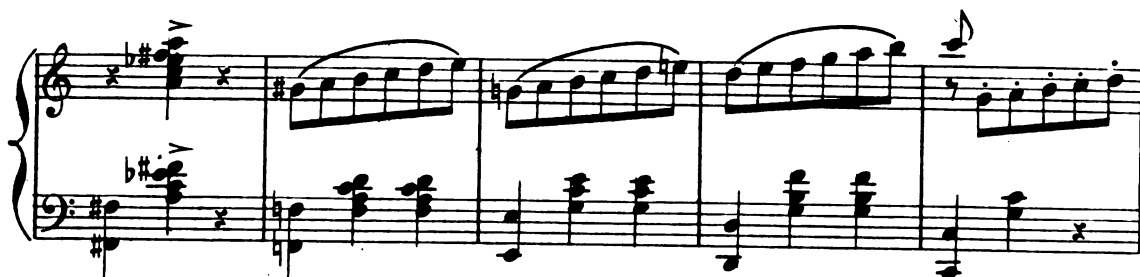
- sons cor - tè - ge Dieu les pro - tè -

S. M. T. B.

- ge Et veil - le sur eux

**Con brio**

**ff**





Sop. et Mez.  
Tén.  
Bass.

Aux a - mou - reux Fai - sons cor -

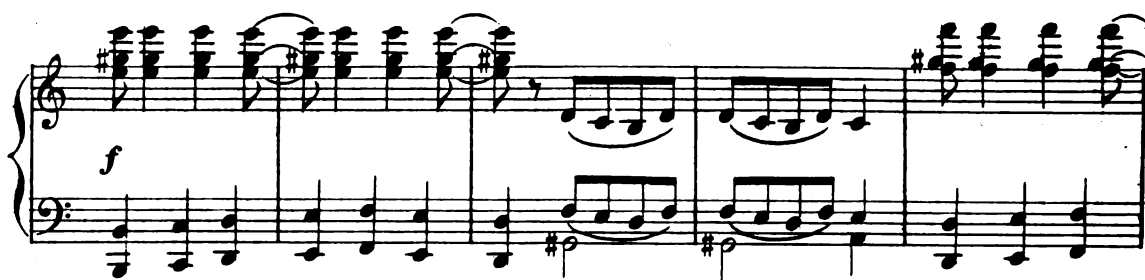
S.  
M.  
T.  
B.

- tè - ge Dieu les pro - tè -

S.  
M.  
T.  
B.

- ge





Vocal staves and piano accompaniment for the third system.

**Sop. et Mez.**  
Aux a - mou - reux

**Tén.**  
Aux a - mou - reux

**Bass.**  
Aux a - mou - reux

The vocal staves show three parts (Soprano and Mezzo, Tenor, and Bass) all singing the same lyrics: "Aux a - mou - reux". The notes are long, indicating a sustained or legato vocal line. Below the vocal staves is the piano accompaniment for this system, which continues the musical texture established in the previous systems.

S  
M

Fai - sons cor - tè - ge

T

Fai - sons cor - tè - ge

B

Fai - sons cor - tè - ge

S  
M

Dieu les pro - tè - ge

T

Dieu les pro - tè - ge

B

Dieu les pro - tè - ge

G<sup>8</sup> STRETTE

Piano accompaniment for the first system of the score, featuring a treble and bass staff with various chords and melodic lines.

Sop. et Mez.

Tén. A tra - vers tous les dangers nous les conduirons

Bass. A tra - vers tous les dangers nous les conduirons

Piano accompaniment for the second system, featuring a treble and bass staff with various chords and melodic lines.

S. M. Dé - ja s'ouvre le chemin Le so - leil parait enfin! Ren - dant à

T. Dé - ja s'ouvre le chemin Le so - leil parait enfin! Ren - dant à

B. Dé - ja s'ouvre le chemin Le so - leil parait enfin! Ren - dant à

Piano accompaniment for the third system, featuring a treble and bass staff with various chords and melodic lines.

S  
M.

tous deux l'espéran - ce Nous les conduirons vers le bon - heur

T.

tous deux l'espéran - ce Nous les conduirons vers le bon - heur

B.

tous deux l'espéran - ce Nous les conduirons vers le bon - heur 8-

rall. Tempo rall. Tempo marcato

8-

8-

8-

*ff*

8-

8<sup>a</sup> bassa

ACTE III  
Nº 8  
ENTR'ACTE

**Allegro**

**PIANO**

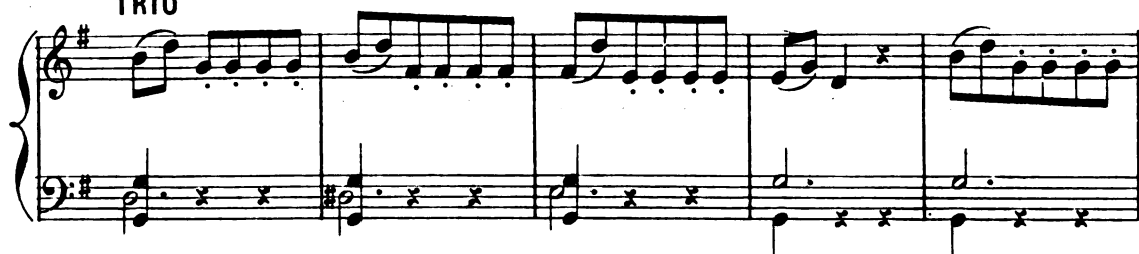
*f* *p*

*p* *f*

**Fin**

1<sup>a</sup> 2<sup>a</sup>

## TRIO



## N° 9

## CHOEUR ET RONDO

PERLINO

**Maestoso**

**PIANO** *p*

The musical score is written for piano and consists of four systems. The key signature is G major (one sharp) and the time signature is common time (C). The tempo is marked 'Maestoso' and the dynamics are 'PIANO' and 'p'. The score features various musical elements including triplet figures, sustained chords, and complex rhythmic patterns. The first system shows a right hand with triplet eighth notes and a left hand with a sustained chord. The second system continues with similar textures. The third system introduces more complex rhythmic patterns and triplet figures in both hands. The fourth system concludes the piece with a double bar line and repeat signs.

Sopr.  
Quand le ciel bas et lourd      Pè - se comme un cou.

Contr.  
Quand le ciel bas et lourd      Pè - se comme un cou.

Tén.  
Quand le ciel bas et lourd      Comme un cou.

Bass.  
Quand le ciel bas et lourd      Pè - se comme un cou.

S.  
- ver - cle Sur nos fronts qu'op - pri - me l'en - nui

C.  
- ver - cle Sur nos fronts qu'op - pri - me l'en - nui

T.  
- ver - cle Sur nos fronts qu'op - pri - me l'en - nui

B.  
- ver - cle Sur nos fronts qu'op - pri - me l'en nui



S. Qu'in - venter qui rompe enfin le cer - cle

C. Que pourra-t'on trou -

T. Qu'in - ven - ter?

B. Qu'in - venter?

S. Qui rompe enfin le cer - cle. Des plaisirs trop con -

C. - ver de neuf. Qu'in - venter? Des plaisirs

T. Qui rompe enfin le cer - cle. Des plaisirs trop con -

B. Qu'in - venter? qu'in - venter? Des plaisirs

S. nus D'ou la gai-té s'en - fuit

M. Des plaisirs D'ou la gaité D'ou la gai-té s'en - fuit

T. nus D'ou la gai-té s'en - fuit

B. Des plaisirs D'ou la gaité D'ou la gai-té s'en - fuit

S. Qu'inven - ter qui rompe enfin le cer - cle De tous ces plaisirs par

M. Qu'inven - ter qui rompe enfin le cer - cle De tous ces plaisirs par

T. Qu'inven - ter qui rompe enfin le cer - cle De tous ces plaisirs par

B. Qu'inven - ter qui rompe enfin le cer - cle De tous ces plaisirs par

S.  
trop connus? Qu'inventer qui rompe enfin le cercle De tous ces plaisirs par

M.  
trop connus? Qu'inventer qui rompe enfin le cercle De tous ces plaisirs par

T.  
trop connus? Qu'inventer qui rompe enfin le cercle De tous ces plaisirs par

B.  
trop connus? Qu'inventer qui rompe enfin le cercle De tous ces plaisirs par

S.  
trop connus

M.  
trop connus

T.  
trop connus

B.  
trop connus

RONDO

155

**Décidé** **PERLINO** *mf*

Moi qui suis neuf au monde, je

*po* trouve tout charmant oui vraiment Dans l'monde é-lé-gant Le seul con-ve-

8-

*f*

-nant Aux nobles fa-cul-tés,

8-

*pp*

Dont nous sommes do-tés Plus

8----

P.<sup>o</sup>

que les autres hommes                      Nous autres gentilshommes

8-----;

P.<sup>o</sup>

Nous autres gentilshommes

*poco meno*

*poco meno*

*poco meno*

P.<sup>o</sup>

Lé - lé - gance - est un don.                      C'est un don que l'art de plai - re

*poco meno*

P.<sup>o</sup>

De bien vi - vre sans rien fai - re                      J'crois qu'j'avais la vo - ca - tion

8-----;

*tr*

*tr*

*tr*

P<sup>o</sup> Ah

S. Ça lui pas - se - ra Car il est jeune encore Et comme

M. Ça lui pas - se - ra Car il est jeune encore Et comme

T. Ça lui pas - se - ra Car il est jeune encore Et comme

B. Ça lui pas - se - ra Car il est jeune encore Et comme

**1<sup>o</sup> Tempo**

*tr*

*tr*

P<sup>o</sup> Par ma foi Qui vi - vra ver -

S. nous il s'ennuiera Qui vi - vra ver - ra

M. nous il s'ennuiera Qui vi - vra ver - ra

T. nous il s'ennuiera Qui vi - vra ver - ra

B. nous il s'ennuiera Qui vi - vra ver - ra

*tr*

**rall.**

P.<sup>o</sup> - ra Je m'amu - se - rai De l'une à l'autre au - ro-re Ce qui est un'façon de par-

S. Il - s'en nuie ra De l'une à l'autre au - ro-re Ce qui est un'façon de par-

M. Il - s'en nuie - ra, De l'une à l'autre au - ro-re Ce qui est un'façon de par-

T. Il - s'en nuie - ra, il s'en - nuie - ra Ce qui est un'façon de par-

B. Il - s'en nuie - ra, il s'en - nuie - ra, il s'en - nuie -

8 **rall.**

P.<sup>o</sup> - ler Car nous n'la voy - ons pas le - ver

S. - ler Car nous n'la voy - ons pas le - ver

M. - ler Car nous n'la voy - ons pas le - ver

T. - ler Car nous n'la voy - ons pas le - ver

B. - ra, il s'en - nuie - ra

**pp**



*meno mosso*

*p<sup>o</sup>*

Au re\_vers un gardé\_ni - a Fai - re persil à la chiaja au

*meno mosso*

*p<sup>o</sup>*

club jouer au bacca\_rat Le soir bail\_ler bail - ler à l'o\_pé\_ra - Char -

*p<sup>o</sup>*

- mante ex\_istance à la vil - le Au château c'est un peu plus diffi\_cile

*p<sup>o</sup>*

Mais la chasse à courre et la chasse à tir Nous per\_met - tent



(presque parlé)

Po. quel-que fois d'aboutir à faire passer la journée Jus-ques à la soiré-

*suivez*

**a Tempo** (gaiement)

Po. - e Aus-si vois-je en beau la vie de château,

Sop. et Mez. *pp* Ça lui pas-se-ra Car il est jeune encor Et comme

Tén. *pp* Ça lui pas-se-ra Car il est jeune encor Et comme

Bass. *pp* Ça lui pas-se-ra Car il est jeune encor Et comme

Po. L'on ver-ra Qui vi-vra ver-

S. M. nous il s'ennuiera Qui vi-vra ver-ra

T. nous il s'ennuiera Qui vi-vra ver-ra

B. nous il s'ennuiera Qui vi-vra ver-ra

*ff*

rall.

P.<sup>o</sup> *ra* Je m'a-mu-se - rai de lune à l'autre au - ro-re Ce qui est un'fa-çon de par-  
 S.  
M. Il - s'en-nuie - ra, de lune à l'autre au - ro-re Ce qui est un'fa-çon de par-  
 T. Il - s'en-nuie - ra, il s'en - nuie - ra Ce qui est un'fa-çon de par-  
 B. Il - s'en-nuie - ra, il s'en - nuie - ra, il s'en - nuie -

8-  
rall.

P.<sup>o</sup> - ler Car nous n'la voy - ons pas le - - ver  
 S.  
M. - ler Car nous n'la voy - ons pas le - - ver  
 T. - ler Car nous n'la voy - ons pas le - - ver  
 B. - ra, il s'en - nuie - - ra

Tempo

*ff*

**CHANSON BOUFFE\***

PÉPA, SOURICEAU et CHŒUR

**All<sup>o</sup> moderato**

PIANO

**SOURICEAU**

Ya - vait un sculp-teur  
 Le pauv'sculpteur pri -  
 La mo - ral' de no -

 Souriceau's vocal part is written in a bass clef. It begins with a whole rest, followed by a melodic line that corresponds to the lyrics. The piano accompaniment continues from the previous section, marked with a piano (p) dynamic.
**PÉPA**

Mais la richess' fait  
 Pour fair'plai-sir au  
 Le me-chant par-fois

s. à Montmartr'Qu'a-vait un bel-le pe - lis-se de martr'  
 - a tell'ment Que le ciel eut pi-tié de son tourment  
 - tre re-cit S'ap - pli - que peut-être à quelqu'und'i-ci

 Pépa's vocal part is written in a soprano clef (C1). It begins with a whole rest, followed by a melodic line. Below the vocal line, there is a section labeled 's.' (soprano) with a melodic line in a soprano clef. The piano accompaniment continues, providing harmonic support for the vocal lines.

\* d'après un thème populaire

pa. pas l'bonheur Cet homme a - vait des pei - nes de cœur  
 pauvre amant A la femme il don - na l'mouvement.  
 est pu - ni E - cou - tez comm' l'his - toi - re fi - nit

S. Il ai - mait un' femm' qui  
 La v'la qui s'met à  
 Le pauvr' a - mant a -

pa. Vu qu'elle é - tait en  
 Si tot quelle fut en  
 A la fin fut ven

S. ne l'aimait pas Et qu'a - vait d'très bonn' raisons pour ça Vu qu'elle é - tait en  
 re - mu - er l'bras Un œil, un' jamb' puis tout à la fois Si - tôt qu'ell' fut en  
 - ban - don - né Par le ciel à la fin fut vengé, A la fin fut ven -

pa. bois (Parlé) Qui raisonn' quand il ai - me?  
 bas (de son Comm' elle é - tait rien ros - se  
 - gé piédestal) Le ciel en sa jus - ti - ce

S. bois (Parlé) L'pauvr' homm' l'aimait tout d'mê - me Il  
 bas (de son piédestal) Ell' cou - rut fair' la no - ce Lais  
 - gé In - di - gné de tant d'vi - ce Dit

S. en é - tait tout d'bon a-moureux Et lui f'sait les doux yeux Des  
 - sant en plan le pauvre a-moureux Qu'en croyait pas ses yeux A -  
 au sculpteur: fais en - cor un vœu Je l'exauc'rai sous peu Les -

Pa. Ell' pou - vait pas ré - pon - dre Ni  
 Lui a - voir don - né l'a - me Pour  
 Qu'on la r'prenne à cett' fem - me Et

S. yeux à la faire fon - dre  
 - voir cré - é un' fem - me  
 - culp - teur dit: Son â - me

Pa. à son r'gard pas même à sa voix Vu qu'elle é - tait en bois  
 qu'ça lui serv' si - tôt qu'elle l'a D'a - bord à m'plan - ter là  
 sur son pié - des - tal un' bonn' fois Qu'on me la r'foute en bois

S. Vu qu'elle é - tait en bois  
 D'a - bord à m'plan - ter là  
 Qu'on me la r'foute en bois

*cresc.*

Nº 10 bis

**SORTIE**

CHŒUR

**SOP.** *p* L'Esclapteur dit: Son à - me Qu'on la r'prenne à cett' fem-me Et sur son piédes.

**MEZ.** *p* L'Esclapteur dit: Son à - me Qu'on la r'prenne à cett' fem-me Et sur son piédes.

**TÉN.** *p* L'Esclapteur dit: Son à - me Qu'on la r'prenne à cett' fem-me Et sur son piédes.

**BASS.** *p* L'Esclapteur dit: Son à - me Qu'on la r'prenne à cett' fem-me Et sur son piédes.

**PIANO** *p*

- tal un'bonn'fois — Qu'on nous la r'foute en bois

- tal un'bonn'fois — Qu'on nous la r'foute, Qu'on nous la r'foute en bois

- tal un'bonn'fois — Qu'on nous la r'foute, en bois

- tal un'bonn'fois — Qu'on nous la r'foute, Qu'on nous la r'foute en bois

N° 11  
**SÉRÉNADE**  
PÉPA

**Allegretto**

*PIANO* *p*

**PÉPA**

1<sup>er</sup> C<sup>t</sup> — Quand je n'ose a - bor - der le seuil de ta fe - nè - tre

2<sup>e</sup> C<sup>t</sup> — L'or - gueil a - t - il sé - ché jus - qu'au fond de ton â - me

*Pa*

Ah! daigne au moins, daigne é - cou - ter ma voix

Tout sen - ti - ment pour me tra - hir ain - si?

8-



*mf*

Pour qu'oï donc t'obs.ti-ner à ne pas re-con-naî-tre La fi-an-

Si mon vœu te cré-a c'est pour ê-tre ta fem-me Et c'est mon

-cée à la-quel-le tu dois D'a-voir re-çu le

bien que je ré-clame i-ci A tra-vers la nuit et les

jour Et de qui l'a-mour, l'impudent a-mour T'a-donné l'ê-tre

bois Malgré maints ef-frois J'ai connu ta voix Et je te ré-cla-me

ou - vre ta fe - né - tre

ou - vre - moi ton â - me

**REFRAIN**

Toc, toc, toc, toc, l'amour

— frap - pe à la porte Toc, toc, toc, toc,

toc, toc, toc, toc, c'est la joie qu'il t'ap - por - te E -

cres - cen - do

- coute ami r'ou - vre ton cœur Entr'ouvre au moins la por - te Car c'est le Dieu vain -

- queur Le Dieu d'a - mour qui frappe à ta por - - - te E - coute ami r'ou -

- vre ton cœur Car c'est le Dieu d'a - mour le Dieu vain -

- queur Qui frappe à ta porte ouvre lui

# TRIO ET SCÈNE FINALE

PÉPA, PERLINO, SOURICEAU

**Allegretto** (avec un débrailé affecté)

**SOURICEAU**

**Allegretto**

**PIANO**

*f* *p*

Per - met - tez

**S.**

qu'on vous of - fre Des ce - ris' à l'eau d'vie C'est ça qui

**PERLINO**

Cet - te fille est jo - lie —

**S.**

vous soutient le cof - fre

s. Pas be- so in de deux ver- res Un seul suf- fi- ra bien

s. Car l'ob- jet que ton cœur espè- re Dé- jà n'est plus bien loin

PÉPA

Vat-il venir?

PERLINO

Ma foi je me ris-que

s. des ten-dres-ses fein- - tes Vois dé- jà l'ef- fet

S. 

Bien mieux qu'par des plain - - tes Tu jett' le fi - let

**PÉPA**



Il se décide enfin! Il se décide enfin!

**PERLINO**



Mad'moi-sel-le Mad'moi-sel-le



**P<sup>a</sup>** 

L'es-pé-rance Renait dans mon cœur Ma pa-tience Me rendra le bonheur

**P<sup>o</sup>** 

Risquons-nous, soit. Un doigt d'écour al-lons.

**SOURICEAU**



L'es-pérance Hé-las re-vient La mal'chance Tou-jours metient



pa

Bien mieux qu'par mes plain - - - tes Je jett' le fi -

pa

- let

pa

Oui, bien mieux que par des plaintes Je jett' mon fi - let!

PERLINO

J'crois qu'j'ai fait u - ne sot - ti - se Mais ma foi tant pis!

SOURICEAU

Oui bien mieux que par des plaintes Tu jett' ton fi - let!



(Perlino se décidant à aborder Pépa)

Po

Un'si jo-lie fil-le Souper en plein air

*louré*

Po

Lorsque dé-jà bril-le L'é-toi-le Ves-per Un bon gen-til'homme

Po

Ne l'peut suppor-ter Ve-nez donc: at ho-me Nous al-lons sou-per

**PEPA**

Permet-tez que j'res-te Ou qu'un compa-gnon Malgré sa pauv' ves-te

**Pa**

Soit du ré-veil - lon Car c'est un bon dril - le Que j'aim' de tout cœur

**PERLINO**

**Rubato**

J'en - vie son bonheur Viens! car je te recon-

**SOURICEAU**

Ah! co-quet - te fil - le

**Rubato**

**PÉPA**

En - fin

- nais à présent ô! Pé - pa Viens! car je t'ex- pli - que -

**P3**

En - fin

- rai et comment et pour - quoi L'a - mour l'amour que j'a - vais

Pa Pourquoi l'avais-tu fui? Il me re-vient en -

Po fui Si fort me rat-tra - pa

Pa - fin! Il revient

Po Viens! le bonheur tar-dé n'est pas enco-re per-du Viens! et que de ta beau-

SOURICEAU

Ah! il revient

8

*rubato*

Pa Il revient!

Po - té l'orgueil me soit ren-du! Ah! viens! Daigne en-cor m'é-cou -

S. Il revient!

Pa. *Dois-je encor l'écou-ter?*

Po. *- ter E-oute-moi*

S.

**Moderato**

Po. *Par-donne — ô ma mi — e Mais tu com-pren-*

*molto legato*

Po. *- dras que ma — nou-velle vi — e Ne me permet*

Po. *pas de — v'nu gentil hom — me D'res — ter au comp.*

Po

- toir De Cec - co bonhomme Trop rue des Lombards.

suivez rall.

**Tempo**

Po

Mais si de ma - ri - a - ge On n'peut plus cau -

**Tempo**

**PÉPA**

Ah! le méchant gar - çon!

Po

- ser On peut bien davan - ta - ge

**SOURICEAU**

Ah! le gentil gar - çon!

Ça d'vent in\_té\_res - sant  
 En - cor s'a - do - rer Tu t'es fait chan -  
 On n'est pas plus ga - lant.

P1. Eh! bien a - près Soit  
 P2. - teu - se Je suis grand sei - gneur  
 S. Je l'vois ve - nir Soit

Pa  
allons-y gaiement Parle encor —

Po  
Un' vie — très gen-reuse peut fair'notr'bon - heur

S.  
ah! j'y suis

suivez



**Tempo**

pa Va pour le carros\_se.

po Jet'offre le carros\_se 8 Jet'offre le carrosse et

**Tempo**

pa C'est toujours un'no - ce

po le petit hô\_tel C'est toujours un'no - ce

pa Fi!

po Ce se\_ra plus drôle si c'est un peu moins solennel Jet'offre le carros\_se



Pa Va pour le carros - se

Po Je t'offr'le carrosse et le pe - tit hôtel

8-3

3

Pa M'offrir un carros - se. Il m'offre un car -

Po Je t'offr'le carros - se Je t'offre un carrosse

SOURICEAU

Le car -

**poco meno**

Pa - rosse et le pe - tit hôtel... Ah dans mon cœur trom - pé la lumiè - re s'e -

Po a - vec le pe - tit hôtel... —

S. - rosse et le pe - tit hôtel... —

poco meno

Pa - veille Reste i-ci cœur in-grat c'est ta place vrai-ment vé-ritable a-

Pa -mour j'ai connu la mer-veille J'ai passé tout au-près et n'ai su l'agré-

Pa -er M'of-frir un car-ros-se

PERLINO Je t'offr'le car-ros-se

SOURICEAU Of-frir un car-ros-se

**Tempo**

*rall.* Of-frir un car-ros-se

Po Je t'offr'le carrosse — et le petit hôtel C'est toujours un'no-cé

## PEPA

C'est toujours un' no - ce Ah!

SOURICEAU Ce sera plus drôl' si c'est un peu moins solennel

Non, c'est par trop ros - se Ah!

Non c'est par trop ros - se!

Je t'offr'le carros - se Je t'offr'le carrosse — et

Non c'est par trop ros - se!

Il est par trop ros - se!

le pe - tit hôtel Oui j'offr'le carros - se

Il est par trop ros - se!

Pa M'of-frir le car-ros-se, le car-rosse et le pe-tit hô-tel

Po J'of-fre le car-ros-se, le car-rosse et le pe-tit hô-tel

S. Of-frir le car-ros-se, le car-rosse et le pe-tit hô-tel

**Allegro**

Pa **Allegro** Ah! — dans mon cœur dans mon cœur trompé Dans mon cœur

Pa la lumiè-re s'é-veil-le Lais-se-moi — — — — — lais-se-moi — — — — —

Pa Je retourne où le bonheur m'at-tend

**Meno mosso**

Pa 

Si l'a\_mî mécon - nu

**Meno mosso**

Pa 

m'a gar - dé sa fi - dè - le ten - dres - se

**SOURICEAU**

*con slancio* 

Enfuyons-nous ô ma Pé - pa... car j'ai peur de l'ivresse

8- *f*

S. 

D'un bonheur à mon âme en - cor in - connu

## PÉPA

Tempo 1<sup>o</sup>

Fuyons ô mon a - mi

Fuyons ô ma Pe - pa

Ah! fuyons car j'ai peur de l'i -

PERLINO

Enfuyons nous d'i - ci

Halte là je suis

- vres - se

Fuyons ô ma Pé - pa!

Nous fui - rons nous fui -

maître en ces lieux Hal - te là!

Nous fui - rons nous fui -



Pa - rons

Po Tu m'appartien - dras

S. - rons

**rall.** **Tempo**

### Andantino

Pa Non!

Po Ah!

S. Non!

**Andantino**  
*tr*

**ff**

*tr* (On parle)



## Andante

PÉPA

**SOURICEAU**

Ah! — fuyons dans la nuit em-por-

**Sop. et Mez.**

Ah! — fuyons dans la nuit em-por-

**Tén.**

La na-ture o-bé-it au cœur

**Bass.**

La na-ture o-bé-it au cœur

**Sop. et Mez.**

Reste-nous Perli-no Reste a-vec nous tous

**Tén.**

Reste-nous Perli-no Reste a-vec nous tous

**Bass.**

Reste-nous Perli-no Reste a-vec nous tous

**Andante**

8-4

Pa. *tes par les as - - - tres Lais - sant le rê - ve*

S. *tes par les as - - - tres Lais - sant le rê - ve*

S. M. *pur et sin - cè - - re Et nous ve -*

T. *pur et sin - cè - re Et nous ve -*

B. *pur et sin - cè - re Et nous ve -*

S. M. *Reste-nous Perli - no Reste-nous Per - li - no Laisse-les s'enfuir*

T. *Reste-nous Perli - no Reste-nous Per - li - no Laisse-les s'enfuir*

B. *Reste-nous Perli - no Reste-nous Per - li - no Laisse-les s'enfuir*



P.<sup>a</sup> fou qui m'a - vait é - ga - ré  
 S. fou qui t'a - vait é - ga - ré  
 S.  
M. - nons vous sau - ver de leurs mains Fuy - ez.  
 T. - nons vous sau - ver de leurs mains  
 B. - nons vous sau - ver de leurs mains  
 S.  
M. Ils sont dé - jà loin — Et l'a - zur est haut *pp* Res - te nous Perli - no  
 T. Ils sont dé - jà loin — Et l'a - zur est haut *pp* Res - te nous Perli - no  
 B. Ils sont dé - jà loin — Et l'a - zur est haut *pp* Res - te nous Perli - no  
 Piano accompaniment

Pa Et l'esprit et le coeur s'é - chappe — à quel dé -

S. Et l'esprit et le coeur s'é - chappe — à quel dé -

S. M. Fuy - ez tous deux, nous ai - dons la re -

T. Fuy - ez tous deux, nous ai - dons la re -

B. Fuy - ez tous deux, nous ai - dons la re -

S. M. Laisse les s'enfuir Reste avec nous tous Ils sont dé - ja loin

T. Laisse les s'enfuir Reste avec nous tous Ils sont dé - ja loin

B. Laisse les s'enfuir Reste avec nous tous Ils sont dé - ja loin

**rall.**

**S.** - sas - tre En échappant au fils de mon rêve et de

**A.** - sas - tre En échappant au fils de son rêve et de

**S.** - traite Et vous au - rez le bien doux lende -

**T.** - traite Et vous au - rez le bien doux lende -

**B.** - traite Et vous au - rez le bien doux lende -

**S.** Et l'azur est bien haut Per - lino reste a - vec nous! Dieu tout fait de bi -

**T.** Et l'azur est bien haut Per - lino reste a - vec nous! Dieu tout fait de bi -

**B.** Et l'azur est bien haut Per - lino reste a - vec nous! Dieu tout fait de bi -

**P.** *ff* rall.

ma va - ni - té!

la va - ni - té!

- mains Fuy - ez

- mains Fuy - ez

- mains Fuy - ez

- jous Reste nous Perli - no à jamais reste a - vec nous

- jous Reste nous Perli - no à jamais reste a - vec nous

- jous Reste nous Perli - no à jamais reste a - vec nous